

BRAUN

LS 5500



Silk & Soft

www.braun.com

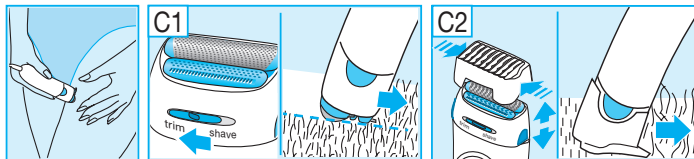
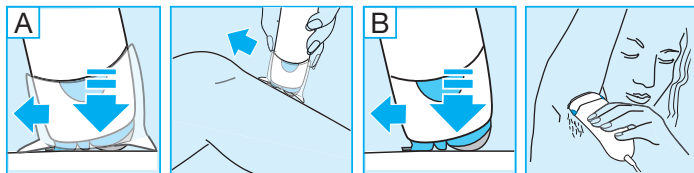
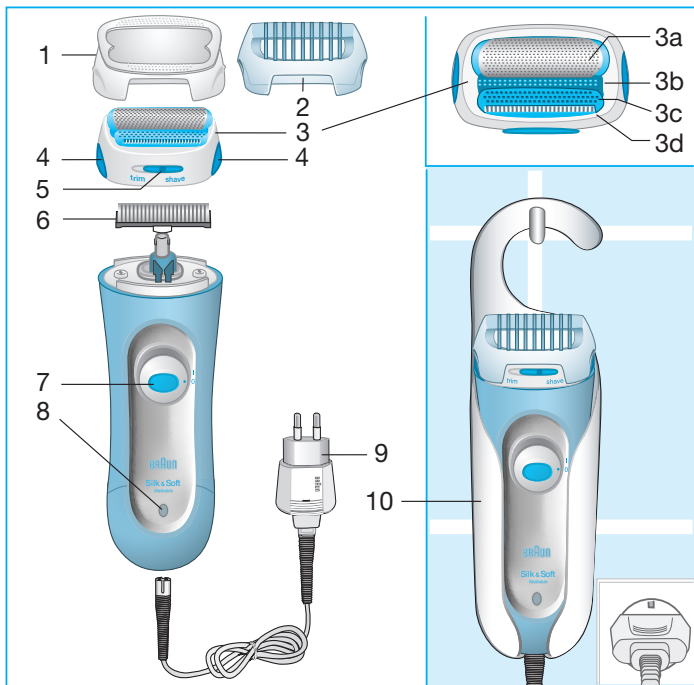
Type 5328

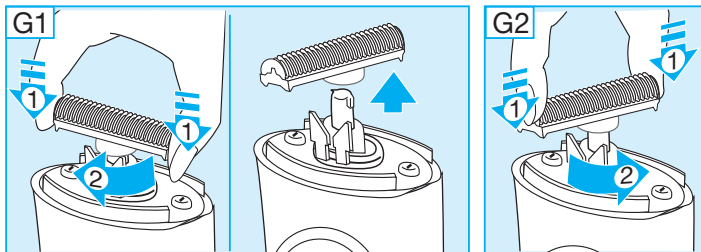
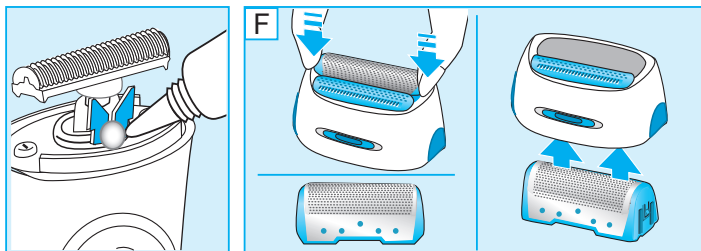
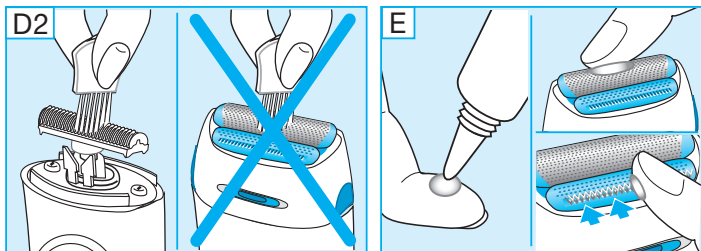
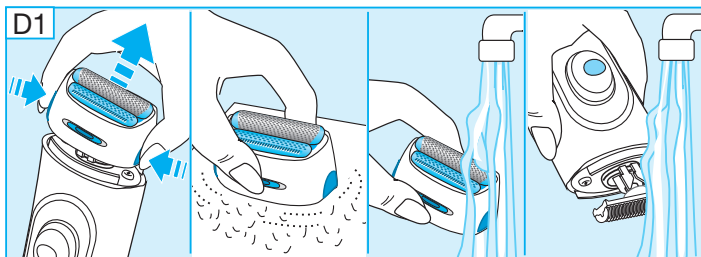
Deutsch	6, 68, 79
English	9, 68, 79
Français	12, 68, 79
Español	15, 69, 79
Português	18, 69, 79
Italiano	21, 70, 79
Nederlands	24, 70, 79
Dansk	27, 71, 79
Norsk	30, 71, 79
Svenska	33, 71, 79
Suomi	36, 72, 79
Polski	39, 72, 79
Český	42, 73, 79
Slovenský	45, 74, 79
Magyar	48, 74, 79
Slovenski	51, 74, 79
Hrvatski	54, 75, 79
Ελληνικά	57, 75, 79
Русский	61, 76, 79
Українська	64, 77, 79



Braun Infoline

- D** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- A** Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE
- CH** **08 44 - 88 40 10**
- GB** **Helpline**
Should you require any further assistance please call Braun (UK) Consumer Relations on **0800 783 70 10**
- IRL** **Helpline**
1 800 509 448
- E** Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84
- P** Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33
- I** Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23
- NL** Heeft u vragen over dit produkt? Bel Braun Consumenten-infolijn:
(070) 4 13 16 58
- B** Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11
- DK** Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13
- N** Spørsmål om dette produktet? Ring
22 63 00 93
- S** Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21
- FIN** Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita
0203 77877
- RUS** Если у Вас есть вопросы по поводу данного продукта, звоните
(095) 258 62 70





Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Mit Braun Silk&Soft haben Sie die perfekte Wahl für eine gründliche und zugleich schonende Rasur der Beine sowie des Achsel- und Bikini-Bereichs getroffen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude.

Vorsicht

Dieses Gerät ist mit einem Spezialkabel mit integriertem Netzteil für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Es dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden, da sonst Stromschlaggefahr besteht.

Beschreibung

- ① OptiShave-Aufsatz
- ② OptiTrim-Aufsatz
- ③ Scherkopf
- ③a Scherfolie
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide-Fläche
- ③d Langhaarschneider
- ④ Entriegelungstasten
- ⑤ «trim/shave»-Schalter
- ⑥ Klingenblock
- ⑦ Ein-/Ausschalter
- ⑧ Ladekontroll-Leuchte
- ⑨ Spezialkabel
- ⑩ Gerätehalter

Aufladen

Die ideale Umgebungstemperatur für das Laden liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

- Den ausgeschalteten Rasierer mit dem Spezialkabel ans Netz anschließen.
- Bei der Erstladung den Rasierer mindestens 4 Stunden laden. Nachfolgende Ladevorgänge dauern ca. 1 Stunde.
- Die Ladekontroll-Leuchte ⑧ zeigt an, dass das Gerät geladen wird. Sind die

Akkus voll geladen, blinkt die Ladekontroll-Leuchte ⑧ nur noch gelegentlich beim Nachladen.

- Je nach Haartyp und Anwendungsgewohnheiten können Sie das Gerät bis zu 40 Minuten kabellos verwenden.
- Verwenden Sie den Rasierer kabellos, bis die Akkus leer sind. Danach wieder voll aufladen. Die maximale Akkukapazität wird erst nach mehreren Lade-/Entladevorgängen erreicht.
- Dieses Akku-/Netzgerät lässt sich jedoch auch direkt über das Spezialkabel vom Netz betreiben, falls die Akkus leer sind.
- Das Spezialkabel sorgt für eine automatische Spannungsanpassung zwischen 100 und 240 Volt.

Rasieren

Für seidenglatte Haut: Das Silk&Soft-System erfasst sogar Problemhärchen; der integrierte SoftStrip strafft die Haut für mehr Gründlichkeit und die flexible Scherfolie und der bewegliche Langhaarschneider passen sich der Hautoberfläche an, damit eine perfekte, gründliche Rasur gewährleistet wird.

Für mehr Hautschonung: Die EasyGlide-Fläche erleichtert das Gleiten des Scherkopfs über die Haut und verringert so Hautreizungen.

Der zusätzliche OptiShave-Aufsatz ermöglicht eine besonders gründliche und schonende Rasur der Beine.

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ und schieben Sie ihn nach oben. Vergewissern Sie sich, dass der «trim/shave»-Schalter ⑤ auf «shave» (= Rasur) eingestellt ist.
- Für ein optimales Rasierergebnis setzen Sie den OptiShave-Aufsatz ① auf den Rasierkopf (A). Er sorgt für perfekte Gründlichkeit und einen

optimalen Haltewinkel, bei dem Scherfolie und Langhaarschneider gleichzeitig die Haut berühren.

- Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung. Der bewegliche Langhaarschneider passt sich der Hautoberfläche an – er richtet die längeren Haare auf und schneidet sie ab. Dann folgt die flexible Scherfolie und entfernt alle noch verbliebenen Härchen.
- Wenn Sie längere Zeit nicht rasiert haben, nehmen Sie den OptiShave-Aufsatz ab, um längere Haare schneller verkürzen zu können (B).
- Auch für die Rasur des Achselbereichs sollte der OptiShave-Aufsatz abgenommen werden, um auch an schwer zu erreichenden Stellen alle Härchen zu erfassen.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Scherfolie und der Langhaarschneider in Kontakt mit der Haut sind.

Trimmen und Stylen

Zum Trimmen exakter Linien und Konturen, wie z.B. der Bikini-Linie, stellen Sie den Langhaarschneider **30** fest, indem Sie den «trim/shave»-Schalter **5** auf die Position «trim» schieben (C1).

Um Haare auf eine einheitliche Länge (ca. 4 mm) zu kürzen (z.B. Bikini-Bereich), stellen Sie den Langhaarschneider ebenfalls fest und setzen dann den OptiTrim-Aufsatz **2** auf den Scherkopf (C2).

Nach der Haarentfernung

Sie können nach der Haarentfernung etwas Creme oder Körperlotion auftragen. Vermeiden Sie jedoch unmittelbar nach der Haarentfernung die Verwendung von Substanzen, die Hautreizungen hervorrufen können, wie z.B. alkoholhaltige Deodorants.

Reinigung



Dieses Gerät ist geeignet zur Reinigung unter fließendem Wasser.

Achtung: Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es im Wasser gereinigt wird.

Durch regelmäßiges Reinigen erhalten Sie eine optimale Rasierleistung. So können Sie den Rasierkopf nach jeder Rasur einfach und schnell unter fließendem Wasser reinigen (D1):

- Entriegelungstasten **4** drücken und den Scherkopf abnehmen.
- Scherkopf und Klingenblock separat unter warmes, fließendes Wasser halten. Gelegentlich Seife verwenden (Flüssigseife auf natürlicher Basis ohne Scheuermittel). Den Schaum gut abspülen.
- Scherkopf und Klingenblock separat trocknen lassen.

Alternativ können Sie das Gerät mit der mitgelieferten Bürste reinigen (D2):

- Entriegelungstasten **4** drücken und den Scherkopf abnehmen. Die Unterseite des Scherkopfes leicht ausklopfen (nicht auf die Metallseite klopfen).
- Mit der Bürste den Klingenblock und den inneren Bereich des Rasierkopfes reinigen. Die Scherfolie nicht mit der Bürste reinigen, da sie beschädigt werden könnte.

Der praktische Gerätehalter **10** eignet sich hervorragend als Hängehaken beim Aufladen oder auch für das Trocknen der Scherteile. Wenn Sie das Gerät mit aufgesetztem OptiTrim-Aufsatz und mit der Schalterseite nach innen in den Gerätehalter setzen, rastet es ein und ist für den Transport besonders kompakt.

So halten Sie Ihren Braun Silk&Soft in Bestform

- Die Scherteile sollten regelmäßig etwa alle 3 Monate geölt werden (E). Wenn Sie den Scherkopf unter Wasser reinigen, sollten die Scherteile nach jeder Reinigung geschmiert werden. Verteilen Sie etwas Leichtmaschinenöl oder Vaseline auf der Scherfolie und dem Langhaarschneider. Nehmen Sie dann den Scherkopf ab und tragen Sie auch etwas Vaseline auf das Klängenblocklager auf (E).
- Scherfolie und Klängenblock sind Präzisionsteile, die mit der Zeit verschleifen. Um eine optimale Rasierleistung zu erhalten, sollten Sie Scherfolie und Klängenblock wechseln, sobald sie Verschleißerscheinungen zeigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Scherfolie oder defektem Spezialkabel.
- Scherteilewechsel
Scherfolie: Entriegelungstasten ④ drücken und den Scherkopf abnehmen. Zum Lösen der Scherfolie drücken Sie den blauen Kunststoffrahmen nach unten (F). Die neue Scherfolie wird von innen in den Scherkopf eingesetzt.
Klängenblock: Um den Klängenblock abzunehmen, drücken und drehen Sie ihn um 90° (G1). Beim Aufsetzen des neuen Klängenblocks, wieder drücken und um 90° drehen (G2).

Akku-Pflege

Um die maximale Kapazität der Akkus zu erhalten, sollte der Rasierer alle sechs Monate durch Rasieren vollständig entladen werden. Danach den Rasierer wieder voll aufladen. Setzen Sie das Gerät nicht für längere Zeit Temperaturen über 50 °C aus.

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält Akkus. Im Sinne des Umweltschutzes darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über eine Braun Kundendienststelle oder über lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Elektrische Angaben siehe Bedruckung auf dem Spezialkabel.

English

Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. The Braun Silk&Soft has been developed for a perfect and comfortable shave, offering you the perfect choice for legs, underarms and the bikini area. We hope you entirely enjoy your new Braun Lady shaver.

Warning

This appliance is provided with a special cord set with an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it. Otherwise there is risk of electric shock.

Description

- ① OptiShave attachment
- ② OptiTrim attachment
- ③ Shaver head
- ③a Shaver foil
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide cushion
- ③d Long hair trimmer
- ④ Release buttons
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Cutter block
- ⑦ On/off switch
- ⑧ Charging light
- ⑨ Special cord set
- ⑩ Charging holder

Charging

The best environmental temperature for charging is between 15 °C and 35 °C.

- Using the special cord set, connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off.
- When charging for the first time, leave the shaver to charge continuously for 4 hours. Subsequent charges will only take about 1 hour.

- The charging light ⑧ shows that the shaver is being charged. When the battery is fully charged, the charging light intermittently blinks on and off. This indicates that the battery is at full capacity.
- A full charge provides up to 40 minutes cordless operation depending on your hair type and usage behaviour.
- Once the shaver is completely charged, discharge it through normal use. Then recharge to full capacity. Maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.
- Thanks to the convenient 2-way feature your Braun Silk&Soft may also be used even if the rechargeable batteries are discharged, connecting it to an electrical outlet via the special cord set.
- The special cord set automatically adapts to any worldwide AC voltage (from 100 to 240 V).

Shaving

For silky smooth skin, the Silk&Soft system captures even problem hairs, the integrated SoftStrip stretches the skin to ensure a closer reach and the floating shaver foil and the floating longhair trimmer hug the skin, all to ensure a perfectly close shave.

For a gentle shave, the EasyGlide cushion ensures smoother gliding and reduces skin irritation.

The additional OptiShave attachment allows an extra close and comfortable shave of legs.

- Press and slide up the on/off switch ⑦ to turn the shaver on. Make sure that the TrimLock is in the «shave» position.
- For optimum shaving results, place the OptiShave attachment onto the shaver head (A). It ensures perfect closeness

and the optimum usage angle so that both, the shaver foil and the long hair trimmer are in contact with the skin.

- Move the appliance slowly against the direction of hair growth. Adjusting to the body contours, the long hair trimmer first raises all long hairs and cuts them off. Then the shaver foil follows to smooth away any stubble.
- If you have not shaved for a long period of time, remove the OptiShave attachment to allow a faster pre-cutting of longer hairs (B).
- Also, for the more difficult-to-reach underarm area remove the OptiShave attachment for perfect reach.
- Always ensure that both, the shaver foil and the long hair trimmer are in contact with the skin.

Trimming & Styling

For precise lines and contours like the bikini line, lock the long hair trimmer (30) by sliding the TrimLock (5) to the position «trim» (C1).

To trim hair to a uniform length (about 4 mm), e.g. in the bikini area, lock the long hair trimmer (30), place the OptiTrim attachment (2) onto the shaver head (C2).

When you are finished

After shaving, you may want to smooth on a little body cream or lotion. However, avoid using irritating substances like deodorants with alcohol right away.

Cleaning



This appliance is suitable for cleaning under an open water tap.

Warning: Detach the hand-held part from the power supply before cleaning it in water.

Regular cleaning ensures better shaving performance. After each shave, proceed as follows (D1):

- Press the release buttons (4) to remove the shaver head.
- Rinse the shaver head and the cutter block separately under warm running water. A natural based soap may also be used provided it contains no particles or abrasive substances. Rinse off all foam.
- Leave the cutter block and shaver head to dry separately.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided (D2):

- Press the release buttons (4) to remove the shaver head. Tap the bottom of the shaver head gently on a flat surface (not on the foil).
- Brush out the cutter block and the inside of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this may damage the foil.

Your Braun Silk&Soft comes with a practical charging holder (10) which is also very useful for leaving the shaving parts to dry.

When you insert the appliance with the switch facing the holder and the OptiTrim attachment placed on the head, it snaps into the holder for convenient transport.

Keeping your Braun Silk&Soft in top shape

- The shaving parts need to be lubricated regularly every 3 months (E). If you clean the shaver head under running water, lubricate it after each cleaning. Apply some light machine oil or vaseline to the shaver foil and the metal parts of the long hair trimmer. Then remove the shaver head and also apply a tiny amount of vaseline as shown in picture section (E).

- The shaver foil and the cutter block are precision parts that wear out with time. To maintain optimum shaving performance, replace your foil and cutter block when you notice a reduced shaving performance.
- Do not shave with a damaged foil or cord.
- How to replace the shaving parts
Shaver foil: Press the release buttons ④ to remove the shaver head. To remove the shaver foil, press the blue plastic frame (F). To mount a new one, insert it from inside the shaver head.
Cutter block: To remove the cutter block, press and turn it 90° (G1), then take it off. To put on a new cutter block, press it onto the cutter block holder and turn 90° (G2).

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC. Electric specifications see printing on the special cord set.



Preserving the rechargeable batteries

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the shaver has to be fully discharged (by shaving) approximately every 6 months. Then recharge the shaver to full capacity. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Subject to change without notice.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et design. Le rasoir Braun Silk&Soft, a été conçu pour un rasage impeccable et confortable, offrant le produit parfait pour les jambes, les aisselles et le maillot. Nous espérons que vous serez pleinement satisfaite de votre nouveau rasoir Braun pour femme.

Attention

Votre rasoir est fourni avec un adaptateur basse tension. Par conséquent, vous ne devez modifier ou manipuler aucun de ses composants afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Description

- ① Accessoire efficacité OptiShave
- ② Peigne amovible OptiTrim
- ③ Tête du rasoir
- ③a Grille
- ③b Bande SoftStrip
- ③c Coussinet protecteur
- ③d Tondeuse
- ④ Bouton d'éjection
- ⑤ Bouton sélecteur « shave-trim » (rasoir-tondeuse)
- ⑥ Bloc-couteaux
- ⑦ Interrupteur
- ⑧ Témoin de charge
- ⑨ Cordon d'alimentation
- ⑩ Porte-charge

Chargement

La température ambiante idéale pour la mise en charge doit être comprise entre 15 °C et 35 °C.

- A l'aide du cordon d'alimentation, branchez le rasoir arrêté à une prise de courant.
- Lors de la première mise en charge, laissez le rasoir se charger en continu

pendant 4 heures. Les mises en charge suivantes prendront environ 1 heure.

- Le témoin lumineux de charge ⑧ s'allume, indiquant que le rasoir est en train de charger. Quand la batterie est complètement rechargée, le témoin de charge se met alors à clignoter. Ceci indique que la batterie est au maximum de sa capacité.
- Une pleine charge procure jusqu'à 40 mn de rasage sans fil. Cette durée varie toutefois selon votre type de poil et votre usage.
- Une fois le rasoir complètement rechargé, utilisez-le sans fil jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé. Puis rechargez-le à nouveau complètement. La capacité maximum de la batterie ne sera atteinte qu'après plusieurs cycles de charge/décharge.
- Grâce à l'avantage d'un rasoir rechargeable et secteur, votre Braun Silk&Soft peut aussi être utilisé même si la batterie est déchargée, en le connectant à une prise d'alimentation par le cordon secteur.
- Le cordon d'alimentation s'adapte automatiquement à toutes les tensions (100–240V – Courant alternatif).

Rasage

Pour une peau douce et soyeuse, le système Silk&Soft capture même les poils rebelles, la bande SoftStrip tend la peau et la grille flottante et le peigne amovible suivent les courbes du corps, pour assurer un rasage parfaitement précis. Pour un rasage doux, la protection Easy Glide assure une glisse optimale et réduit les irritations de la peau. L'accessoire efficacité OptiShave permet un rasage encore plus précis et confortable des jambes.

- Appuyez sur le bouton de l'interrupteur ⑦ et faites le glisser pour allumer le

rasoir. Vérifiez que le bouton sélecteur ⑤ est en position « shave » (rasage).

- Pour un résultat optimal, placez l'accessoire efficacité OptiShave sur la tête du rasoir (A). Ceci assure un rasage de près et une utilisation selon l'angle optimal, de façon à ce que la grille de rasage et la tondeuse soient en contact direct avec la peau.
- Déplacez l'appareil lentement dans le sens inverse de la pousse du poil. S'ajustant aux courbes du corps, la tondeuse, soulève tous les poils longs et les coupent. Puis, la grille de rasoir intervient pour retirer les poils restants.
- Si vous ne vous êtes pas rasés pendant une longue période, retirez l'accessoire efficacité OptiShave pour permettre un pré rasage plus rapide des poils longs (B).
- Pour les zones plus difficiles à atteindre comme les aisselles, enlevez l'accessoire efficacité OptiShave pour faciliter le passage du rasoir.
- Assurez vous que la grille du rasoir et la tondeuse sont toujours bien en contact avec la peau.

Tondeuse

Pour les lignes et contours comme le maillot, bloquez la tondeuse ③ en faisant glisser le bouton sélecteur ⑤ en position « trim » (tondeuse C1).

Pour raser tous les poils à une même longueur (environ 4 mm) comme les zones du maillot, bloquez la tondeuse ③, placez le peigne amovible OptiTrim ② sur la tête du rasoir (C2)

Lorsque vous avez fini de vous raser

Après vous être rasée, vous pouvez utiliser une crème ou une lotion pour le corps pour hydrater la peau. Cependant, évitez d'appliquer juste après des sub-

stances irritantes telles que les déodorants contenant de l'alcool.

Nettoyage



L'appareil est nettoiable sous l'eau courante.

Attention: Débrancher l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer sous l'eau.

Un nettoyage régulier assure une meilleure performance de rasage. Après chaque utilisation, procédez comme ceci (D1) :

- Appuyez sur les boutons d'éjection ④ latéraux et otez la tête du rasoir.
- Rincez la tête du rasoir et le bloc-couteaux séparément sous l'eau courante tiède. Un savon basique peut être utilisé s'il ne contient pas de particules ou de substances abrasives.
- Laissez le bloc-couteaux et la tête du rasoir sécher séparément à l'air libre.

De temps en temps, vous pouvez nettoyer le rasoir en utilisant la brosse qui est fournie (D2) :

- Appuyez sur les boutons d'éjection latéraux et otez la tête du rasoir. Tapotez doucement la tête du rasoir contre une surface plane (pas sur la grille).
- Passez la brosette sur le bloc-couteau et à l'intérieur de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la grille du rasoir avec la brosette, cela peut l'endommager.

Votre Silk&Soft de Braun est livré avec chargeur ⑩ qui est également très pratique pour laisser le rasoir sécher. Lorsque vous placez votre appareil dans le porte-charge avec le peigne amovible OptiTrim sur la tête du rasoir, vous pouvez transporter votre rasoir de façon pratique.

Prolongez la vie de votre rasoir Silk&Soft de Braun

- La grille et le bloc-couteaux doivent être lubrifiés régulièrement tous les 3 mois (E). Si vous lavez la tête de votre rasoir sous l'eau courante, lubrifiez la après chaque nettoyage. Appliquez une goutte d'huile ou de vaseline sur la grille et sur les parties métalliques de la tondeuse. Puis, otez la tête du rasoir et appliquez une légère dose de vaseline comme montré sur le schéma (E).
- La grille et le bloc-couteaux sont des pièces fragiles qui s'usent avec le temps. Pour maintenir une performance optimale de rasage, remplacez votre grille et votre bloc-couteaux lorsque vous remarquez une baisse de performance.
- Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagés.
- Comment remplacer la grille et le bloc-couteaux

Grille : Appuyez sur les boutons d'éjection latéraux (4) et otez la tête du rasoir. Pour enlever la grille, appuyez sur la zone en plastique bleue (F). Pour en placer une neuve, insérez là à l'intérieur de la tête du rasoir.

Bloc-couteaux : Pour retirer le bloc-couteaux, appuyez dessus puis faites le tourner à 90° (G1). Pour mettre un nouveau bloc-couteaux, insérez le sur la base prévue à cet effet et faites le tourner à 90° (G2).

Préservez vos batteries

Afin de maintenir votre batterie à sa capacité optimale, le rasoir doit être entièrement déchargé en se rasant tous les 6 mois environ. Rechargez ensuite le rasoir à sa pleine capacité. N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



Español

Nuestros productos han sido diseñados para alcanzar el más alto standard de calidad, funcionalidad y diseño. Braun Silk&Soft ha sido ideada para conseguir una depilación perfecta y confortable, ofreciendo la solución perfecta para piernas, axilas y la zona del bikini. Confiamos en que su nueva afeitadora femenina Silk&Soft sea de su entera satisfacción.

Advertencia

Este aparato incorpora un cable de conexión a red con un transformador de bajo voltaje muy seguro. Para evitar un posible riesgo de descarga eléctrica, no cambie ni manipule ninguno de sus componentes.

Descripción

- ① Accesorio OptiShave
- ② Accesorio OptiTrim
- ③ Cabezal de corte
- ③a Lámina
- ③b Banda ultra suave SoftStrip
- ③c Almohadilla EasyGlide
- ③d Accesorio de recorte para el pelo largo
- ④ Botones de extracción del cabezal
- ⑤ Botón opcional perfilador/recorte («trim/shave»)
- ⑥ Bloque multi-cuchilla
- ⑦ Botón encendido/apagado
- ⑧ Piloto indicador de carga
- ⑨ Cable de conexión a red
- ⑩ Soporte cargador

Proceso de carga

La temperatura ambiente ideal para el proceso de carga oscila entre los 15 °C y los 35 °C.

- Use el cable de conexión a red para conectar la afeitadora al enchufe. La afeitadora se sitúa en posición de apagado (botón de encendido/apagado en apagado).

- Para llevar a cabo la primera carga, deje que su afeitadora se cargue ininterrumpidamente durante 4 horas. Las cargas siguientes sólo requerirán aproximadamente 1 hora.
- El piloto indicador de carga ⑧ muestra cuando la afeitadora está en proceso de carga. Cuando la batería ha sido cargada completamente, la luz piloto comienza a parpadear intermitentemente. Esto indica que la batería ha alcanzado su capacidad total.
- Una carga completa permite aproximadamente 40 minutos de depilación sin cable en función del crecimiento de tu vello y de la forma de uso.
- Una vez que la afeitadora femenina se haya cargado completamente, depílese normalmente sin utilizar el cable, hasta que ésta se descargue completamente después de varios usos. Una vez descargada, vuelve a cargarla hasta el máximo de su capacidad. La capacidad máxima de la batería se alcanza únicamente después de varios ciclos de carga/descarga.
- Gracias a su sistema de funcionamiento ambivalente, incluso con la batería descargada, se puede usar Braun Silk&Soft conectándola a la red eléctrica.
- El transformador especial de Braun Silk&Soft se adapta automáticamente a cualquier voltaje (desde 100 a 240 V).

Depilación

Para conseguir una piel suave y sedosa, Braun Silk&Soft llega incluso al vello más difícil. El sistema integrado de bandas ultra suaves SoftStrip estira la piel asegurando un alcance más próximo, mientras que el cabezal de corte flotante y el accesorio de recorte para el pelo largo están en contacto con la piel. Todo ello asegura una depilación perfecta.

Para una depilación más suave, la almohadilla EasyGlide asegura un suave deslizamiento de la afeitadora reduciendo así la irritación en la piel.

El accesorio adicional OptiShave permite una depilación de las piernas más cómoda y eficaz.

- Presione y empuje hacia arriba el botón de encendido/apagado ⑦ para encender la depiladora. Asegúrese de que el Botón opcional perfilador/recorte ⑤ este en la posición «shave».
- Para una depilación con resultados óptimos, sitúe el accesorio OptiShave en el cabezal de la afeitadora (A). De este modo, se asegura una posición óptima y el ángulo correcto de uso, para que tanto la lámina como el accesorio de recorte para pelo largo se mantengan en contacto con la piel.
- Mueva el aparato lentamente y sin presionar contra su piel, en sentido contrario al crecimiento del vello. Ajustándose a los contornos del cuerpo, el accesorio de recorte de pelo largo primero levanta el vello más largo y lo corta. A continuación, la lámina actúa cortando el vello más corto restante para conseguir una piel aún más suave.
- Si no se ha depilado desde hace tiempo, retire el accesorio OptiShave para permitir un pre-corte más rápido del vello largo (B).
- Asimismo, para facilitar la depilación en la zona de las axilas retire el accesorio OptiShave para lograr un alcance total.
- Asegúrese de que tanto la lámina como el accesorio de recorte de pelo largo estén siempre en contacto con la piel.

Recorte y Perfilado

Para obtener líneas precisas y contornos como la línea del bikini, cambiar el aparato a la posición de perfilado ③ deslizando el botón opcional ⑤ hacia la posición «trim» (C1).

Para cortar el vello uniforme (cerca de 4mm), por ejemplo en la línea del bikini, bloquee el accesorio cortador de pelo largo ③ y coloque el accesorio OptiTrim ② sobre el cabezal de corte (C2).

Después de la depilación

Después de la depilación, puede aplicarse una crema o loción hidratante para el cuerpo. Sin embargo, evite la aplicación de sustancias irritantes como desodorantes con alcohol justo después.

Limpieza



Limpiable con agua bajo el grifo.

Precaución: desconecte el aparato de la corriente antes de limpiarlo con agua.

Una limpieza regular asegura un mejor rendimiento de la afeitadora. Después de cada depilación, procede del siguiente modo (D1):

- Pulse los botones de extracción del cabezal ④ para retirar el cabezal de corte.
- Lave el cabezal de corte y las cuchillas por separado bajo el grifo en agua templada. También es posible utilizar jabones a base de productos naturales siempre y cuando éstos no contengan partículas o sustancias abrasivas. Limpie los restos de jabón.
- Ponga el cabezal de corte y las cuchillas a secar por separado.

Alternativamente, también se puede limpiar la afeitadora utilizando el peine accesorio (D2):

- Pulse los botones de extracción de cabezal ④ para retirar el cabezal de corte. Golpee suavemente el cabezal de corte por su parte inferior sobre una superficie lisa (no sobre la lámina).
- Cepille las cuchillas y el interior del cabezal de corte. Sin embargo no

limpie la lámina con el peine ya que podría dañarse.

Braun Silk&Soft incluye un práctico soporte cargador ⁽¹⁰⁾ que también es muy útil para dejar las piezas de la afeitadora a secar.

Si coloca la maquina con el interruptor hacia la funda y el accesorio OptiTrim situado en el cabezal, encajará perfectamente en el soporte para un transporte más cómodo.

Mantenga su afeitadora Braun Silk&Soft en óptimo estado

- Es necesario lubricar los elementos de corte de la afeitadora regularmente cada 3 meses (E). Si limpia el cabezal de corte bajo el agua corriente, lubríquelo después de cada limpieza. Aplique unas ligeras gotas de lubricante o vaselina al cabezal de corte y a las partes metálicas del accesorio de recorte de pelo largo. Después retire el cabezal de corte y aplique también una pequeña cantidad de vaselina tal y como se muestra en la imagen (E).
- La lámina y las bloque multi-cuchillas son componentes muy precisos que se desgastan con el tiempo. Para preservar el rendimiento de su afeitadora, reemplace tanto las láminas como la multi-cuchilla cuando cree que la eficacia de su afeitadora ha disminuido.
- No se depile si una lamina o un cable están mal estado.
- Como reemplazar los elementos de corte de la afeitadora
Lámina: Presionar el botón ⁽⁴⁾ para extraer el cabezal de corte. Para retirar la lámina, presiona el soporte azul de la lámina (F). Para poner una lámina nueva, insértela dentro del cabezal de corte.

Cuchilla: Para retirar la multi-cuchilla, presiónela, gírela 90° (G1) y extraela. Para poner una multi-cuchilla nueva, presione el soporte de cuchillas y gire 90° (G2).

Mantener el rendimiento óptimo de las baterías

Para mantener la capacidad de carga óptima de la batería, la afeitadora debe descargarse en su totalidad aproximadamente cada 6 meses. Después, se procederá a efectuar la recarga a capacidad completa. No se debe exponer la afeitadora a temperaturas superiores a 50 °C durante demasiado tiempo.

Información medioambiental

Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, no tire este producto a la basura al final de su vida útil. Para reemplazarla puede acudir a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecida por la directiva Europea 89/336/EEC y las regulaciones de bajo voltaje (73/23 EEC).



Vea las especificaciones eléctricas impresas en el cable especial de conexión.

Português

Os nossos produtos foram desenhados por forma a cumprir com os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. A Braun Silk&Soft foi desenvolvida para uma depilação perfeita e confortável, oferecendo-lhe uma opção perfeita para as pernas, axilas e linha do biquíni.

Esperamos que disfrute plenamente da sua nova depiladora de corte feminina da Braun.

Atenção

Este aparelho é dotado de um conjunto especial de alimentação integrado de Baixa Tensão Extra de Segurança. Não troque nem manipule qualquer das partes do mesmo. Se o fizer, existe risco de choque eléctrico.

Descrição

- ① Acessório OptiShave
- ② Acessório OptiTrim
- ③ Cabeça da depiladora
- ③a Rede da depiladora
- ③b SoftStrip
- ③c Almofada EasyGlide
- ③d Aparador de pêlos longos
- ④ Botões de libertação
- ⑤ Bloqueador de aparador
- ⑥ Bloco de lâminas
- ⑦ Interruptor ligar/desligar
- ⑧ Indicador de carga
- ⑨ Conjunto especial de alimentação
- ⑩ Suporte de carga

Carga

A temperatura ambiente ideal para carga é entre os 15 °C e os 35 °C.

- Ao utilizar o conjunto especial de alimentação, conecte a depiladora a uma tomada de corrente eléctrica com o motor desligado.
- Ao carregar pela primeira vez, deixe a depiladora em carga continuamente durante 4 horas. As cargas seguintes

terão uma duração aproximada de apenas 1 hora.

- A luz indicadora de carga ⑧ indica que a depiladora está em carga. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz passará a estar intermitente. A luz intermitente indica que a bateria se encontra na sua máxima capacidade.
- Uma carga completa proporciona até 40 minutos de utilização sem fio, dependendo do tipo de pêlo e uso da bateria.
- Uma vez que a depiladora se encontre completamente carregada, descarregue-a através do uso normal. Posteriormente carregue-a até à máxima capacidade. A capacidade máxima da bateria apenas será atingida após vários ciclos de carga/descarga.
- Devido à conveniente característica 2-way, a sua Braun Silk&Soft pode ser utilizada mesmo que as baterias recarregáveis se encontrem descarregadas, conectando-a a uma tomada de corrente eléctrica através do conjunto especial de alimentação.
- O conjunto especial de alimentação adapta-se automaticamente a qualquer tensão de corrente eléctrica mundial AC (de 100 a 240 V).

Depilação de corte

Para uma pele suave e sedosa, o sistema Silk&Soft captura até os pêlos difíceis, a banda integrada SoftStrip estica a pele para assegurar um alcance mais próximo, e a rede oscilante, em conjunto com o aparador de pêlos longos, estreita-se de encontro à pele para assegurar uma depilação perfeita e eficaz.

Para uma depilação suave, a almofada EasyGlide assegura um deslizar suave e reduz a irritação da pele.

O acessório adicional Optishave permite uma depilação das pernas extremamente eficaz e confortável.

- Pressione e faça deslizar para cima o interruptor ligar/desligar ⑦ para ligar a depiladora. Assegure-se que o Bloqueador de aparador ⑤ se encontra na posição «shave».
- Para resultados excelentes, coloque o acessório OptiShave ① na cabeça da depiladora (A). Desta forma assegura uma aproximação perfeita e um ângulo de utilização óptimo por forma a que quer a rede quer o aparador de pêlos longos estejam em contacto com a pele.
- Movimente o aparelho lentamente na direcção oposta à do crescimento do pêlo. Ajustando-se aos contornos do corpo, o aparador de pêlos longos levanta, em primeiro lugar, todos os pêlos longos e corta-os, eliminando-os. Em seguida, a rede da depiladora corta alguma penugem que haja restado, para um resultado mais suave.
- Caso não se depile há longa data, retire o acessório OptiShave para permitir um mais rápido prévio corte dos pêlos longos (B).
- Igualmente, para as áreas de mais difícil alcance, retire o acessório OptiShave para um alcance mais próximo.
- Assegure-se sempre que quer a rede da depiladora quer o aparador de pêlos longos se encontram em contacto com a pele.

Aparar e Estilizar

Para linhas e contornos precisos, tal como a linha do bikini, bloqueie o aparador de pêlos longos ③④ fazendo deslizar o bloqueador de aparador ⑤ para a posição «trim» (C1).

Para aparar num comprimento uniforme (cerca de 4mm), como por exemplo na área do bikini, bloqueie o aparador de pêlos longos ③④, coloque o acessório OptiTrim ② na cabeçada depiladora (C2).

Quando terminar

Após a depilação de corte, pode desejar suavizar mais a pele com um pouco de creme ou loção. No entanto, evite o uso de substâncias irritantes, tais como desodorizantes com álcool, de imediato.

Limpeza



Este aparelho é lavável sob água corrente.

Aviso: Desconecte o aparelho da corrente antes de limpar.

Uma limpeza regular assegura uma melhor performance na depilação. Após cada depilação, proceda do seguinte modo (D1):

- Pressione os botões de libertação ④ para retirar a cabeça da depiladora.
- Limpe a cabeça da depiladora e o bloco de lâminas, separadamente, sob água morna corrente. Pode utilizar um líquido de limpeza composto por sabão natural desde que o mesmo não possua partículas nem quaisquer elementos abrasivos.
- Deixe secar o bloco de lâminas e a cabeça da depiladora, separadamente.

Alternativamente, poderá limpar a depiladora utilizando a escova fornecida (D2):

- Pressione os botões de libertação ④ para retirar a cabeça da depiladora. Sacuda a base da cabeça da depiladora com suaves pancadinhas, numa superfície plana (nunca com o lado da rede).
- Escove o bloco de lâminas e o interior da cabeça da depiladora. No entanto, não limpe a rede da depiladora com a escova pois poderá danificá-la.

A sua Braun Silk&Soft é fornecida com um prático suporte de carga ⑩ o qual é também bastante útil para deixar as peças da depiladora a secar.

Quando inserir o aparelho, com o lado do interruptor virado para o suporte e o acessório OptiTrim colocado na cabeça da depiladora, este encaixa no suporte para um melhor transporte.

Manter a sua Braun Silk&Soft na melhor forma

- As peças de depilação necessitam de ser lubrificadas regularmente a cada 3 meses (E). Se limpa a cabeça da depiladora sob água morna corrente, lubrifique-a após cada limpeza. Aplique um óleo ligeiro para máquinas ou vaselina na rede da depiladora e nas zonas metálicas do aparador de pêlos longos. Depois, retire a cabeça da depiladora e aplique também um pouco de vaselina tal como demonstrado na secção de imagens (E).
- A rede da depiladora e o bloco de lâminas constituem peças de precisão que se desgastam com o decorrer do tempo. Para manter a melhor performance de depilação, substitua a rede e o bloco de lâminas da sua máquina quando notar uma redução na performance da depilação.
- Não se depile com uma rede ou um cabo de corrente danificados.
- Como substituir as peças acessórias de depilação

Rede da depiladora: Pressione os botões de libertação ④ para retirar a cabeça da depiladora e pressione a moldura de plástico azul (F). Para montar uma nova, insira-a pelo interior da cabeça da depiladora.

Bloco de lâminas: Para remover o bloco de lâminas, pressione e gire-o em 90° (G1) e retire-o. Para colocar um novo bloco de lâminas, pressione-o de encontro ao suporte do bloco de lâminas e gire-o em 90° (G2).

Preservar as baterias recarregáveis

Por forma a manter uma capacidade óptima das baterias recarregáveis, a depiladora deve de ser totalmente descarregada (através do uso normal) a cada 6 meses, aproximadamente. Depois recarregue a depiladora até à sua máxima capacidade. Não exponha a depiladora a temperaturas superiores a 50 °C, por longos períodos de tempo.

Nota ambiental

Este produto contém baterias recarregáveis. Com o intuito de proteger o ambiente, por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Tema sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



Ver especificações eléctricas no impresso relativo ao cabo de conexão especial.

Italiano

I nostri prodotti sono progettati per rispettare i più alti standard di qualità funzionalità e design. Il rasoio elettrico Braun Silk&Soft è stato sviluppato per garantire una rasatura perfetta e confortevole, e per offrire la scelta migliore per depilare gambe, ascelle e zona bikini. Ci auguriamo che possa essere interamente soddisfatta del nuovo rasoio femminile di Braun.

Attenzione

Questo apparecchio è dotato di un alimentatore a rete con un trasformatore di sicurezza a basso voltaggio. Non modificare o manipolare alcun elemento se si vuole evitare il rischio di scossa elettrica.

Descrizione

- ① Accessorio OptiShave
- ② Accessorio OptiTrim
- ③ Testina rasoio
- ③a Lamina
- ③b SoftStrip
- ③c Cuscinetto EasyGlide
- ③d Regolatore di lunghezza
- ④ Pulsanti di rilascio
- ⑤ Tasto di selezione
- ⑥ Blocco coltelli
- ⑦ Interruttore acc./spg.
- ⑧ Spia di ricarica
- ⑨ Cavo speciale
- ⑩ Supporto di ricarica

Ricarica

La temperatura ottimale per ricaricare il rasoio varia tra i 15 °C e i 35 °C.

- Utilizzando il cavo speciale, collegare il rasoio ad una presa elettrica a motore spento.
- Durante la prima ricarica, lasciare il rasoio in carica continua per 4 ore. Le

ricariche successive richiederanno solo 1 ora.

- La spia luminosa ⑧ indica che il rasoio è sotto carica. Quando la batteria è completamente carica, la spia di ricarica lampeggia in modo intermittente. Questo per indicare che la batteria è alla massima capacità.
- Una ricarica completa prevede fino a 40 minuti di autonomia, ma può variare a seconda del tipo di peli o delle modalità di utilizzo.
- Una volta che il rasoio è completamente carico, la batteria si scaricherà attraverso l'utilizzo normale. Successivamente procedere nuovamente ad una ricarica completa. La massima capacità della batteria sarà raggiunta solo dopo qualche ciclo di ricarica.
- Grazie alla possibilità del doppio uso, Braun Silk&Soft potrà essere utilizzato anche con batterie ricaricabili completamente scariche, semplicemente connettendo il cavo speciale ad una presa elettrica.
- Il cavo speciale si adatta automaticamente a qualsiasi voltaggio di rete (da 100 a 240 V).

Utilizzo

Per avere una pelle liscia e setosa, il sistema innovativo Silk&Soft cattura anche i peli difficili, il SoftStrip integrato tende la pelle per assicurare la massima aderenza e la testina oscillante con il regolatore di lunghezza si appoggiano sulla pelle per assicurare una rasatura perfettamente a fondo.

Per una rasatura delicata, il cuscinetto EasyGlide assicura uno scivolamento morbido che riduce le irritazioni.

L'accessorio OptiShave permette una rasatura più a fondo e più confortevole.

- Premere e far scorrere l'interruttore ⑦ per accendere il rasoio. Assicurarsi che il tasto di selezione ⑤ sia nella posizione «shave».
- Per ottenere le massime performance di rasatura, sistemare l'accessorio OptiShave sulla testina rasoio (A). In questo modo si assicura una perfetta aderenza e l'angolazione ottimale in modo che entrambi, la lamina e il regolatore di lunghezza siano a contatto con la pelle.
- Muovere lentamente l'apparecchio nella direzione opposta a quella dei peli. Adattandosi ai contorni del corpo, il regolatore di lunghezza solleva i peli più lunghi e li taglia. Successivamente la lamina elimina qualsiasi ricrescita.
- Se non si usa il rasoio da molto tempo e i peli sono molto lunghi, rimuovere l'accessorio OptiShave per permettere un pre-taglio più veloce (B).
- Anche per le aree più difficili da raggiungere, rimuovere l'accessorio OptiShave per ottenere la massima aderenza.
- Assicurarsi sempre che entrambi la lamina e il regolatore di lunghezza siano a contatto con la pelle.

Regolare con precisione

Per linee e contorni precisi della zona bikini, bloccare il regolatore di lunghezza ⑩ facendo scorrere il tasto selezione ⑤ sulla posizione «trim» (C1).

Per regolare i peli alla lunghezza ottimale (circa 4 mm), per esempio nella zona bikini, bloccare il regolatore di lunghezza ⑩, e inserire l'OptiTrim ② (C2).

Dopo la rasatura

Dopo la rasatura, è possibile applicare una crema per il corpo o una lozione per lasciare la pelle liscia. In ogni caso, evitare

di utilizzare sostanze irritanti come i deodoranti che contengono alcool.

Pulizia



Questo apparecchio può essere lavato sotto acqua corrente di rubinetto.

Attenzione: staccare l'apparecchio dal cordone di alimentazione prima di pulirlo con l'acqua.

La pulizia regolare assicura una migliore performance di rasatura. Dopo ogni rasatura procedere nel modo seguente (D1):

- Premere i pulsanti di rilascio ④ per rimuovere la testina rasoio.
- Pulire la testina e separatamente il blocco coltelli sotto l'acqua corrente calda. E' possibile inoltre utilizzare un sapone naturale se non contiene sostanze abrasive o particelle. Rimuovere la schiuma.
- Lasciare asciugare il blocco coltelli e la testina rasoio separatamente.

In alternativa, pulire il rasoio con lo spazzolino in dotazione (D2):

- Premere i pulsanti di rilascio ④ per rimuovere la testina rasoio. Picchiettare delicatamente la parte inferiore della testina rasoio su una superficie piatta (non sulla lamina).
- Spazzolare il blocco coltelli e all'interno della testina rasoio. In ogni caso, non pulire la lamina con lo spazzolino per evitare il rischio di rovinarla.

Braun Silk&Soft è dotato di un pratico supporto di ricarica ⑩ molto utile anche per riporre il rasoio ad asciugare.

Inserendo con uno scatto l'apparecchio con l'interruttore di fronte al supporto di ricarica e l'accessorio OptiTrim posizionato sulla testina, è possibile trasportarlo comodamente.

Come mantenere Braun Silk&Soft in perfetta forma

- Il blocco radente deve essere lubrificato regolarmente ogni 3 mesi (E). In caso di pulizia sotto l'acqua corrente, lubrificare dopo ogni pulizia. Applicare dell'olio per macchina o vaselina sulla lamina e le parti metalliche del regolatore di lunghezza. Poi rimuovere la testina rasoio e applicare una piccola quantità di vaselina come indicato in figura nella sezione (E).
- La lamina e il blocco coltelli sono parti di precisione che si logorano con il passare del tempo. Per mantenere al massimo le performance di rasatura, sostituire lamina e blocco coltelli quando si nota una diminuzione nel livello della loro efficienza.
- Non radere utilizzando una lamina o un cavo danneggiato.
- **Come sostituire le parti radenti**
Lamina: Premere i pulsanti di rilascio ④ per rimuovere la testina rasoio. Per rimuovere la lamina, premere la cornice blu di plastica (F). Per inserirne una nuova, inserirla dall'interno della testina rasoio.
Blocco coltelli: per rimuovere il blocco coltelli, premere e girare a 90° (G1), poi rimuoverlo. Per inserirne uno nuovo, premere sulla base del blocco coltelli e girare a 90° (G2).

Mantenere in buone condizioni le batterie ricaricabili

Per mantenere le batterie ricaricabili alla massima capacità, il rasoio deve essere completamente scaricato (con il normale uso grazie alla rasatura) approssimativamente ogni 6 mesi. Successivamente ricaricare il rasoio alla massima capacità. Non esporre il rasoio a temperature più alte dei 50 °C per periodi di tempo prolungati.

Protezione dell'ambiente

Il prodotto contiene batterie ricaricabili. Nel rispetto dell'ambiente non gettare le batterie usate insieme ai normali rifiuti domestici, ma utilizzare gli appositi contenitori o riconsegnarle al più vicino Centro di Assistenza Braun.



Salvo modifiche.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Le specifiche elettriche sono stampate sul cavo speciale.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. De Braun Silk&Soft is ontworpen voor een perfect en comfortabel scheerresultaat, en is hierdoor een perfecte keuze voor oksels, benen en bikinilijn. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun Ladyshaver.

Waarschuwing

Dit apparaat is voorzien van een speciaal snoer met een geïntegreerd veiligheids laag voltage aanpassingssysteem. Om deze reden mag u geen enkel onderdeel vervangen of bewerken, om het risico van een elektrische schok te voorkomen.

Beschrijving

- ① OptiShave opzetstuk
- ② OptiTrim opzetstuk
- ③ Scheerhoofd
- ③a Scheerblad
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide kussentje
- ③d Tondeuse
- ④ Ontgrendelingsknoppen
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Messenblok
- ⑦ Aan/uit schakelaar
- ⑧ Oplaad indicatielampje
- ⑨ Speciaal snoer
- ⑩ Oplaad houder

Opladen

De beste omgevingstemperatuur voor het opladen ligt tussen de 15 °C en 35 °C.

- Gebruik het speciale snoer, sluit de ladyshaver aan op het net en zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
- Wanneer u het apparaat voor de eerste keer oplaadt, dient u het apparaat tenminste 4 uur op te laden. Volgende opladingen duren ongeveer 1 uur.

- Het oplaad indicatielampje ⑧ geeft aan dat het scheerapparaat wordt opgeladen. Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, zal het oplaad indicatielampje gaan knipperen. Dit geeft aan dat de batterij op maximale capaciteit is.
- Wanneer het apparaat volledig opgeladen is kunt u, afhankelijk van de haargroei, ongeveer 40 minuten snoerloos scheren.
- Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, kunt u snoerloos scheren totdat het apparaat ontladen is. Laadt het apparaat vervolgens op tot maximale capaciteit. De maximale capaciteit zal pas behaald worden na een aantal oplaad/ontlaad sessies.
- Dankzij de handige 2-voudige werking, kan uw Braun Silk&Soft zelfs worden gebruikt wanneer de oplaadbare batterij leeg is. Wanneer u het apparaat met het speciale snoer aansluit op het lichtnet, kunt u zich zo scheren.
- Het speciale snoer past zich automatisch aan aan ieder wereldwijd AC voltage (van 100 tot 240 V).

Scheren

Voor een zijdezachte huid, scheert het Silk&Soft systeem zelfs de probleemhaartjes; de geïntegreerde SoftStrip trekt de huid strak om zo een groter bereik te krijgen. Het zwevende scheerblad en de zwevende tondeuse volgen de contouren van de huid, voor een perfect glad scheerresultaat.

Het EasyGlide kussentje zorgt voor een zacht scheergevoel doordat het apparaat makkelijker over de huid glijdt en de kans op huidirritatie afneemt.

Het OptiShave opzetstuk zorgt voor het extra glad en comfortabel scheren van de benen.

- Druk en schuif de aan/uit schakelaar ⑦ omhoog om het scheerapparaat aan te

zetten. Zorg ervoor dat de TrimLock ⑤ in de «shave» stand staat.

- Voor optimale scheerresultaten, plaatst u het OptiShave opzetstuk op het scheerhoofd (A). Dit zorgt voor een perfecte gladheid en een optimale gebruikshoek zodat zowel het scheerblad als de tondeuse in contact zijn met de huid.
- Beweeg het apparaat langzaam tegen de haargroeirichting in. De tondeuse tilt eerst alle lange haartjes op en scheert deze af. Daarna volgt het scheerblad om alle stoppeltjes weg te scheren.
- Indien u zich langere tijd niet geschoren heeft, kunt u het OptiShave opzetstuk verwijderen om het afscheren van lange haartjes te versnellen (B).
- Voor een perfect bereik van de moeilijk bereikbare gedeeltes zoals de oksel kunt u het OptiShave opzetstuk verwijderen.
- Zorg ervoor dat altijd zowel het scheerblad als de tondeuse in contact zijn met de huid.

Scheren & Stylen

Voor nauwkeurige lijnen en contouren zoals bij de bikinilijn, zet u de tondeuse vast ③d door de TrimLock ⑤ op positie «trim» te schuiven (C1).

Om haartjes op een bepaalde lengte af te scheren (ongeveer 4 mm), bijvoorbeeld bij de bikinilijn, zet u de tondeuse vast ③d en plaatst u het OptiTrim opzetstuk ② op het scheerhoofd (C2).

Na het scheren

Na het scheren kunt u een beetje body-creme of lotion aanbrengen. Gebruik echter niet direct na het scheren stoffen die de huid kunnen irriteren zoals deodorant met alcohol.

Schoonmaken



Dit apparaat is geschikt om onder de kraan schoon te maken.

Waarschuwing: Verwijder het snoer uit het scheerapparaat alvorens het apparaat onder de kraan schoon te maken.

Regelmatig schoonmaken zorgt voor een betere scheerprestatie. Na iedere scheerbeurt, doet u het volgende (D1):

- Druk op de ontgrendelingsknoppen ④ om het scheerhoofd te verwijderen.
- Spoel het scheerblad en het messenblok apart af onder warm stromend water. U kunt ook een natuurlijke zeep gebruiken als deze geen schurende deeltjes bevat. Spoel alle schuim goed af.
- Laat het messenblok en scheerhoofd apart drogen.

U kunt de ladyshaver ook schoonmaken met het bijgeleverde borsteltje (D2):

- Druk op de ontgrendelingsknoppen ④ om het scheerhoofd te verwijderen. Klop het motorhuis van de ladyshaver zachtjes uit op een vlakke ondergrond (niet op het scheerblad).
- Borstel het messenblok en de binnenkant van het scheerhoofd schoon. Gebruik het borsteltje niet op het scheerblad, aangezien dit het scheerblad kan beschadigen.

Uw Braun Silk&Soft wordt geleverd met een praktische oplaad houder ⑩ die tevens zeer handig is voor het laten opdrogen van de scheeronderdelen.

Wanneer u het apparaat met de schakelaar richting de houder en het OptiTrim opzetstuk op het scheerhoofd in de houder plaatst, klikt de ladyshaver vast in de houder en kan deze zo makkelijk worden meegenomen.

Uw Braun Silk&Soft in topconditie houden

- De onderdelen dienen ongeveer iedere 3 maanden geolied te worden (E). Wanneer u het scheerhoofd schoonmaakt onder stromend water dient u deze iedere keer na het schoonmaken te smeren. Breng wat naaimachineolie of vaseline aan op het scheerblad en de metalen onderdelen van de tondeuse. Verwijder dan het scheerhoofd en breng een kleine hoeveelheid vaseline aan zoals aangegeven op afbeelding (E).
- Het scheerblad en messenblok zijn onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn. Om een maximale scheerprestatie te behouden, dient u uw scheerblad en messenblok te vervangen zodra u een verminderde prestatie van het apparaat waarneemt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het scheerblad of het snoer beschadigd is.
- Hoe vervangt u de scheeronderdelen
Scheerblad: Druk op de ontgrendelingsknoppen ④ om het scheerhoofd te verwijderen. Om het scheerblad te verwijderen, drukt u op het blauwe plastic frame (F). Om een nieuwe te plaatsen, doet u dit via de binnenkant van het scheerhoofd.
Messenblok: Om het messenblok te verwijderen, drukt u erop en draait u het blok 90° (G1). Om een nieuw messenblok te plaatsen, drukt u deze op de messenblok houder en draait u het blok 90° (G2).

De oplaadbare batterijen bewaren

Om de maximale capaciteit van de oplaadbare batterijen te bewaren, dient u het scheerapparaat ongeveer iedere 6 maanden (door scheren) volledig te ontladen. Laad het scheerapparaat hierna op tot de maximale capaciteit.

Stel het scheerapparaat niet bloot aan temperaturen hoger dan 50 °C gedurende langere periodes van tijd.

Mededeling ter bescherming van het milieu

Dit product bevat oplaadbare batterijen. Ter bescherming van het milieu mag dit product aan het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden bij een Braun Service Centre of bij de bekende verzamelplaatsen.



Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Voor elektrische specificaties zie print op het speciale snoer.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Braun Silk&Soft er udviklet til at give en perfekt og bekvem barbering – det perfekte valg til ben, armhuler og bikinilinjen. Vi håber, du vil få stor glæde af din nye ladyshaver fra Braun.

Advarsel

Apparatet er forsynet med en specialledning med integreret strømforsyning og ekstra lav spænding for større sikkerhed. Ingen af dets dele må udskiftes eller ændres ved. I modsat fald risikerer man at få elektrisk stød.

Beskrivelse

- ① OptiShave-tilbehør
- ② OptiTrim-tilbehør
- ③ Barberhoved
- ③a Skæreblad
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide-pude
- ③d Trimmer til langt hår
- ④ Udløserknapper
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Lamelkniv
- ⑦ Tænd/sluk-knap
- ⑧ Opladningslys
- ⑨ Specialledning
- ⑩ Opladningsholder

Opladning

Opladning foregår bedst ved en temperatur mellem 15 °C og 35 °C.

- Barbermaskinen tilsluttes en stikkontakt via specialledningen. Barbermaskinen skal være slukket.
- Når barbermaskinen oplades første gang, skal den oplade konstant i fire timer. Senere opladninger tager kun en time.

- Opladningslyset ⑧ viser, at barbermaskinen er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, blinker opladningslyset som tegn på, at batteriet er fuldt opladet.
- En fuld opladning giver op til 40 minutters trådløs funktion afhængig af hårtype og brugsadfærd.
- Når barbermaskinen er fuldt opladet, aflades den ved normal brug. Derefter genoplades den til fuld kapacitet. Den maksimale batterikapacitet nås først efter flere cyklusser med ladning og afladning.
- Takket være den bekvemme dobbeltfunktion kan din Braun Silk&Soft også anvendes, selvom de genopladelige batterier er afladet, ved at slutte maskinen til en stikkontakt via specialledningen.
- Specialledningen tilpasses automatisk alle AC-strømspændinger (fra 100 til 240 V).

Barbering

Silk&Soft-systemet får også fat i problemhår og giver silkeglat hud. Den indbyggede SoftStrip strækker huden for at sikre, at der gribes fat om hårene længere nede, samtidig med at det svævende skæreblad og den svævende trimmer til langt hår glider tæt ind mod huden. Dette sikrer en perfekt og tæt barbering.

EasyGlide-puden giver en nænsom barbering ved at sikre, at barbermaskinen glider let. Derved mindskes eventuel hudirritation.

OptiShave-tilbehøret giver en ekstra tæt og behagelig barbering af benene.

- Tænd/sluk-knappen ⑦ trykkes ned og skubbes op for at tænde for barbermaskinen. Kontrollér, at TrimLock står i stillingen «shave».
- Det optimale resultat fås ved at placere OptiShave-tilbehøret på barberhovedet

(A). Derved sikres optimal tæthed og en perfekt brugsvinkel, således at både skæreblad og trimmer er i kontakt med huden.

- Bevæg apparatet langsomt imod hårets vokseretning. Trimmeren til langt hår tilpasser sig kroppens konturer og løfter først alle lange hår, inden de skæres af. Derefter følger skærebladet for at fjerne eventuelle stubbe.
- Hvis det er længe siden, du sidst har barberet dig, fjernes OptiShave-tilbehøret for at få en hurtigere forbarbering af længere hår (B).
- OptiShave-tilbehøret fjernes også for lettere at kunne nå ind overalt i det vanskelige område under armene.
- Sørg altid for, at både skæreblad og trimmer er i kontakt med huden.

Trimme og style

Til nøjagtige linjer og konturer som i bikinilinjens låses trimmeren til langt hår ⁽³⁰⁾ ved at skubbe TrimLock ⁽⁵⁾ til stillingen «trim» (C1).

For at trimme hår til en ensartet længde (ca. 4 mm), f.eks. i bikiniområdet, låses trimmeren til langt hår ⁽³⁰⁾, og OptiTrim-tilbehøret ⁽²⁾ placeres på barberhovedet (C2).

Når du er færdig

Efter barberingen kan du smøre dig ind med lidt creme eller lotion. Men undgå brug af hudirriterende stoffer som deodoranter med alkohol umiddelbart efter barberingen.

Rengøring



Apparatet kan vaskes under rindende vand.

Advarsel: Adskil den håndholdte del fra strømforsyningen, før den rengøres i vand.

Regelmæssig rengøring sikrer en bedre barbering. Nedenstående procedure følges efter hver barbering (D1):

- Tryk på udløserknapperne ⁽⁴⁾ for at fjerne barberhovedet.
- Skyl barberhovedet og lamelkniven hver for sig under varmt, rindende vand. En natursæbe kan også anvendes, forudsat at den ikke indeholder små partikler eller slibemidler. Skyl al skummet af.
- Læg lamelkniv og barberhoved til tørre hver for sig.

Alternativt kan barbermaskinen renses med den medfølgende børste (D2):

- Tryk på udløserknapperne ⁽⁴⁾ for at fjerne barberhovedet. Bank bunden af barberhovedet forsigtigt mod en flad overflade (ikke på skærebladet).
- Rens lamelkniven og indersiden af barberhovedet med børsten. Skærebladet må imidlertid ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet.

Din Braun Silk&Soft leveres med en praktisk opladningsholder ⁽¹⁰⁾, hvorpå du også kan lade barbermaskinens dele tørre.

Når du sætter apparatet i med kontakten mod holderen og OptiTrim-tilbehøret på barberhovedet, klikker den fast i holderen, så den nemt kan transporteres.

Hold din Braun Silk&Soft i topform

- Barberdelene skal smøres regelmæssigt hver tredje måned (E). Hvis barberhovedet rengøres under rindende vand, skal det smøres efter hver rengøring. Påfør en smule let maskinolie eller vaseline på skærebladet og metal-delene på trimmeren til langt hår. Fjern derefter barberhovedet og påfør en smule vaseline som vist på illustrationen (E).

- Skæreblad og lamelkniv er præcisionsdele, som bliver slidt med tiden. For at opretholde en optimal barbering skal skæreblad og lamelkniv udskiftes, når du bemærker, at kvaliteten af barberingen forringes.
- Brug ikke barbermaskinen, hvis skæreblad eller ledning er beskadigede.
- Udskiftning af barbermaskinens dele
Skæreblad: Tryk på udløserknapperne ④ for at fjerne barberhovedet. Tryk på den blå plastramme (F) for at fjerne skærebladet. Et nyt skæreblad monteres inde i barberhovedet.
Lamelkniv: Lamelkniven fjernes ved at trykke den ned og dreje den 90° (G1), hvorefter den kan tages af. En ny lamelkniv monteres ved at trykke den ned over lamelknivholderen og dreje den 90° (G2).

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsdirektivet 73/23/EEC.



Elektriske specifikationer findes på specialledningen.

Sådan bevares genopladelige batterier

For at bevare optimal kapacitet på de genopladelige batterier skal barbermaskinen aflades fuldstændigt (ved barbering) ca. hver 6. måned. Derefter genoplades barbermaskinen til fuld kapacitet. Barbermaskinen må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C i længere perioder.

Miljømæssige oplysninger

Dette produkt indeholder genopladelige batterier. For at beskytte miljøet bør apparatet efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Norsk

Våre produkter er utformet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjon og design. Braun Silk&Soft er utviklet for perfekt og behagelig barbering, og er det perfekte valg for bena, armhulene og bikinilinjen. Vi håper at du vil få stor glede av din nye Braun ladyshaver.

Advarsel

Produktet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspennings sikkerhetsstrømkilde. Du skal derfor aldri bytte ut eller forandre på ledningen. Gjør du det, kan du få elektrisk støt.

Beskrivelse

- ① OptiShave-tilbehør
- ② OptiTrim-tilbehør
- ③ Barberhode
- ③a Skjæreblad
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide beskyttelsesputer
- ③d Langhårtrimmer
- ④ Utløserknapper
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Lamellkniv
- ⑦ På/av-bryter
- ⑧ Ladelys
- ⑨ Spesialledningssett
- ⑩ Ladeholder

Lading

Beste temperatur for lading er mellom 15 °C og 35 °C.

- Koble ladyshaveren til et strømuttak ved hjelp av spesialledningssettet før den slås på.
- Ved første lading skal ladyshaveren lade uavbrutt i 4 timer. Etterfølgende ladinger vil kun ta ca. 1 time.
- Ladelyset ⑧ viser at ladyshaveren lades opp. Ladelyset blinker når batteriet er helt oppladet. Dette viser at batteriet har full kapasitet.

- En full opplading gir opp til 40 minutter med ledningsfri barbering avhengig av hårtype og hvordan man barberer.
- Når ladyshaveren er helt oppladet, lades den ut ved normalt bruk. Deretter skal den lades opp på nytt. Full kapasitet oppnås først etter flere sykluser med lading/utlading.
- Takket være den praktiske toveisfunksjonen kan Braun Silk&Soft også brukes når batteriet er utladet, ved at den kobles til strømmettet.
- Den spesielle strømløsningen tilpasses automatisk alle spenningsystemer (fra 100 til 240 V).

Barbering

Silk&Soft-systemet fjerner selv de vanskeligste hår og gir en silkemyk hud. SoftStrip strekker huden, og det flytende skjærebladet og langhårtrimmeren kommer tett inntil huden – alt for å sikre en perfekt, tett barbering. EasyGlide beskyttelsesputer gir skånsom barbering som reduserer eventuell hudirritasjon.

Det ekstra OptiShave-tilbehøret gir ekstra tett og komfortabel barbering av bena.

- Trykk og skyv på/av-bryteren ⑦ for å slå på ladyshaveren. Kontroller at TrimLock ⑤ er i barberingsposisjon «shave».
- For optimal barbering plasseres OptiShave-tilbehøret på barberhodet (A). Det sikrer perfekt tetthet og optimal brukervinkel, slik at både skjærebladet og langhårtrimmeren kommer i kontakt med huden.
- Barber mot hårets vekstretning. Først tilpasser langhårtrimmeren seg kroppskonturene, retter opp lange hår og kutter dem. Deretter fjerner skjærebladet resterende stubber og gjør huden myk.

- Hvis det er lenge siden du har barbert deg, bør du ta av OptiShave-tilbehøret ved første barbering, for raskere for-kutting av lange hår (B).
- Ta også av OptiShave-tilbehøret når du barberer vanskelig tilgjengelige steder som armhulene.
- Sørg alltid for at både skjærebladet og langhårtrimmeren er i kontakt med huden.

Trimming og styling

For presise linjer og konturer, som bikinilinen, lås langhårtrimmeren (30) ved å skyve TrimLock (5) til trimmeposisjon «trim» (C1).

For å trimme hår til samme lengde (ca. 4 mm), for eksempel bikinilinen, låses langhårtrimmeren (30) og OptiTrim-tilbehøret (2) festes til barberhodet (C2).

Når du er ferdig

Etter du har barbert deg ønsker du kanskje å smøre deg inn med hudkrem. Du bør imidlertid vente en stund med å påføre/bruke noe som kan irritere huden, som for eksempel alkoholholdige deodoranter.

Rengjøring



Dette apparatet kan rengjøres under rennende vann.

/// Advarsel: Fjern nettledningen før maskinen rengjøres i vann.

Jevnlig rengjøring sikrer bedre barbering. Etter hver barbering gjøres følgende (D1):

- Trykk inn utløserknappene (4) for å fjerne barberhodet.
- Rens barberhodet og lamellkniven hver for seg under rennende varmt vann. Naturbasert såpe kan også brukes hvis

den ikke inneholder partikler med slipeeffekt. Vask av alt skum.

- La lamellkniven og barberhodet tørke separat.

Alternativt er det mulig å rengjøre ladyshaveren med børsten som følger med (D2):

- Trykk inn utløserknappene (4) for å fjerne barberhodet. Bank bunnen av barberhodet med lett hånd mot et jevnt underlag (ikke på skjærebladet).
- Børst lamellkniven og innsiden av barberhodet. Ikke rengjør skjærebladet med børsten, da dette kan skade bladet.

Braun Silk&Soft kommer med en praktisk ladeholder (10) som også kan brukes når delene skal tørke.

Når du setter ladyshaveren med bryteren vendt mot holderen og OptiTrim-tilbehøret er plassert på skjærehodet, vil ladyshaveren smekke på plass og være klar til å ta med på reise.

Hold din Braun Silk&Soft i toppform

- Skjæredelene bør oljes hver tredje måned (E). Hvis barberhodet vaskes under rennende vann, bør det oljes etter rengjøring. Bruk symaskinolie eller vaselin på skjærebladet og på metall-delene på langhårtrimmeren. Deretter fjernes skjærebladet og litt vaselin benyttes som vist på bildesekvens (E).
- Lamellkniven og skjærebladet er presisjonsdeler som slites over tid. For å beholde optimal barberingsytelse bør skjæreblad og lamellkniv skiftes ut når du merker reduksjon i barberingsytelse (merker at barberingen er mindre effektiv).
- Ikke barber med skadet skjæreblad eller ledning.

- Slik skifter du ut skjæredelene
Skjæreblad: Trykk inn utløserknappene ④ for å fjerne barberhodet. For å fjerne skjærebladet, trykk på den blå plastrammen (F). Sett inn en ny fra innsiden av barberhodet.
Lamellkniv: Lamellkniven tas av ved å trykke og vri den 90° (G1). Sett på en ny lamellkniv ved å trykke den inn i lamellknivholderen og vri 90° (G2).

Vedlikehold av de oppladbare batteriene

For at de oppladbare batteriene skal fungere optimalt, må ladyshaveren lades helt ut (ved barbering) ca. hver 6. måned. Deretter skal ladyshaveren lades fullt opp på nytt. Ikke utsett ladyshaveren for temperaturer høyere enn 50 °C over lengre tid.

Miljøhensyn

Dette produktet inneholder oppladbare batterier. Av miljømessige hensyn må ikke dette produktet kastets i husholdningsavfallet ved endt levetid. Returner produktet til en forhandler, et Braun Servicesenter eller via en lokal miljøstasjon.



Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 89/336/EEC og Low Voltage 73/23/EEC.



Elektriske spesifikasjoner er angitt på spesialledningssettet.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla de allra högsta kraven vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Braun Silk&Soft har utformats för en perfekt och bekväm rakning, och är det självklara valet för ben, armhålor och bikiniområdet. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta av din nya Braun Ladyshaver.

Varning

Den här produkten har en specialsladd med en inbyggd, säker elförsörjning med extra låg spänning. Att manipulera, byta ut eller på annat sätt ändra någon del på denna kan medföra risk för elchock.

Beskrivning

- ① OptiShave-tillbehör
- ② OptiTrim-tillbehör
- ③ Rakhuvud
- ③a Skärblad
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide-kudde
- ③d Trimmer för långa hårstrån
- ④ Frisläppningsknappar
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Saxhuvud
- ⑦ På/av-knapp
- ⑧ Laddningslampan
- ⑨ Specialsladd
- ⑩ Laddningsställ

Laddning

Bästa omgivningstemperatur vid laddning är 15–35 °C.

- Anslut rakapparaten till ett vägguttag med hjälp av specialsladden med motorn avstängd.
- När du laddar rakapparaten första gången ska den laddas oavbrutet i fyra timmar. Därefter tar en uppladdning endast ca 1 timme.

- Laddningslampan ⑧ visar att rakapparaten laddas. När batteriet är färdigladdat blinkar laddningslampan. Detta indikerar att batteriet har full kapacitet.
- När apparaten är fulladdad ger den upp till 40 minuters sladdlös drift beroende på hårtyp och användning.
- När rakapparaten är fulladdad ska den användas tills den är helt urladdad. Ladda sedan till full kapacitet igen. Maximal batterikapacitet uppnås dock först efter flera upp- och urladdningscykler.
- Med den bekväma dubbelfunktionaliteten kan din Braun Silk&Soft användas även när de laddningsbara batterierna är urladdade, genom att du ansluter den till ett vägguttag med specialsladden.
- Specialsladden anpassar sig automatiskt till alla spänningsförhållanden (från 100 till 240 V).

Rakning

För silkeslen hud fångar Silk&Soft-systemet upp även problemhårstrån, ett integrerat SoftStrip-system sträcker huden för att ge en närmare rakning och det rörliga skärbladet med den rörliga trimmern kommer riktigt nära huden – allt för att ge en perfekt rakning. För varsammare rakning ger EasyGlide-kudden mjukare glid och den minskar risken för hudirritation. Med extratillbehöret OptiShave kan benen få en extra nära och bekväm rakning.

- Tryck och skjut upp på/av-knappen ⑦ för att sätta på rakapparaten. Kontrollera att TrimLock ⑤ är i position «shave».
- För bästa rakningsresultat, placera OptiShave-tillbehöret på rakhuvudet (A). Det ger en perfekt närhet och optimal användningsvinkel så att både

skärbladet och trimmern för långa hårstrån är i kontakt med huden.

- För rakapparaten långsamt mot hårstrånas växtriktning. Trimmern för långa hårstrån anpassas till kroppens konturer och reser först alla långa hårstrån innan de klipps av. Skärbladet följer sedan efter och tar hand om eventuellt stubb.
- Om du inte rakat dig på länge kan du ta bort OptiShave-tillbehöret för en snabbare trimning av de långa hårstråna (B).
- Ta också bort OptiShave-tillbehöret för att bättre komma åt vid rakning under armarna.
- Kontrollera alltid att både skärbladet och trimmern för långa hårstrån är i kontakt med huden.

Trimning och styling

För precisa linjer och konturer, som bikinilinjén, låser du trimmern för långa hårstrån ^(3d) genom att skjuta TrimLock ⁽⁵⁾ till positionen «trim» (C1).

Om du vill trimma hårstråna till samma längd (ca 4 mm), t.ex. i bikiniområdet, låser du trimmern för långa hårstrån ^(3d) och sätter OptiTrim-tillbehöret ⁽²⁾ på rakhuvudet (C2).

När du är klar

Efter rakningen kan det vara en bra idé att återfukta huden med lite hudkräm eller lotion. Undvik dock att använda irriterande ämnen, som alkoholbaserade deodoranter direkt efter rakningen.

Rengöring



Den här rakapparaten går att rengöra under rinnande vatten.

Varning: Koppla loss nätsladden från rakapparaten innan den rengörs med vatten.

Regelbunden rengöring ger bättre rakning. Gör följande efter varje rakning (D1):

- Tryck på frisläppningsknapparna ⁽⁴⁾ för att ta bort rakhuvudet.
- Skölj rakhuvudet och saxhuvudet separat med varmt vatten. Använd en naturbaserad tvål emellanåt som inte innehåller några partiklar eller slipmedel. Skölj av allt lödder.
- Låt saxhuvudet och rakhuvudet torka separat.

Du kan också rengöra rakapparaten med den bifogade borsten (D2):

- Tryck på frisläppningsknapparna ⁽⁴⁾ för att ta bort rakhuvudet. Knacka rakhuvudets botten försiktigt på en plan yta (inte på bladet).
- Borsta rent saxhuvudet och rakhuvudets inre delar. Du ska dock inte rengöra skärbladet med borsten eftersom detta kan skada bladet.

Din Braun Silk&Soft levereras med ett praktiskt laddningsställ ⁽¹⁰⁾ som också är mycket användbart för att torka rakapparaten komponenter. När du sätter i rakapparaten med strömbrytaren mot laddningstället och OptiTrim-tillbehöret på rakhuvudet knäpper den fast och kan enkelt transporteras.

Håll din Braun Silk&Soft i topptrim

- Rakapparaten ska smörjas regelbundet var tredje månad (E). Om du rengör rakhuvudet under rinnande vatten ska det smörjas efter varje rengöring. Smörj skärbladet och metalldelarna i trimmern för långa hårstrån med symaskinsolja eller vaselin. Ta sedan bort rakhuvudet och applicera lite vaselin enligt bilden i avsnitt (E).

- Skärbladet och saxhuvudet är precisionskomponenter som slits med tiden. För att rakapparaten ska behålla optimal prestanda ska du byta ut skärbladet och saxhuvudet när du märker en försämrad rakningsprestanda.
- Raka aldrig med ett skadat skärblad eller en skadad sladd.
- Så här byter du ut rakapparaten delar
Skärblad: Tryck på frisläppningsknapparna ④ för att ta bort rakhuvudet. Tryck på den blå plastramen (F) för att ta bort skärbladet. Sätt dit ett nytt skärblad genom att föra in det från rakhuvudets insida.
Saxhuvud: Tryck på saxhuvudet och vrid det 90° (G1) och lyft sedan av det. Sätt dit ett nytt saxhuvud genom att trycka fast det på saxhuvudets hållare och vrida 90° (G2).

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 89/336/EEG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 73/23/EEG om lågspänningsutrustning.



För elektriska specifikationer, se texten på specialsladden.

Vårda de laddningsbara batterierna

För att de laddningsbara batterierna ska behålla maximal kapacitet måste rakapparaten laddas ur helt (genom rakning) ungefär var 6:e månad. Ladda sedan rakapparaten till full kapacitet. Exponera inte rakapparaten för temperaturer högre än 50 °C under längre tidsperioder.

Skydda miljön

Denna produkt innehåller laddningsbara batterier. Av miljöhänsyn ska produkten inte slängas tillsammans med det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt. Kassera den på ett Braun servicecenter eller en lämplig återvinningsstation i din kommun.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Braun Silk&Soft on kehitetty täydelliseen ja miellyttävään ihokarvojen poistoon. Se on erinomainen valinta säärille, kainaloille ja bikinialueelle. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-lady shaveristäsi.

Varoitus

Laitteen verkkojohto on varustettu matalajännitesovittimella. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.

Kuvaus

- ① OptiShave-lisäosa
- ② OptiTrim-lisäosa
- ③ Ajopää
- ③a Teräverkko
- ③b SoftStrip
- ③c EasyGlide-pehmuste
- ③d Pitkien ihokarvojen viimeistelijä
- ④ Vapautuspainikkeet
- ⑤ TrimLock «trim/shave»
- ⑥ Leikkuri
- ⑦ Virtakytkin
- ⑧ Latauksen merkkivalo
- ⑨ Verkkojohto
- ⑩ Latausteline

Lataaminen

Lataamisen kannalta ympäristön paras lämpötila on 15–35 °C.

- Kytke laite verkkojohdolla verkkovirtaan moottori sammutettuna.
- Lataa laitetta ensimmäisellä latauskerralla yhtäjaksoisesti 4 tuntia. Seuraavat lataukset kestävät vain noin 1 tunnin.
- Latauksen merkkivalo ⑧ osoittaa, että laitetta ladataan. Kun akku on täysin latautunut, latauksen merkkivalo vilkkuu jaksottaisesti. Tämä on merkki

siitä, että akku on saavuttanut täyden kapasiteettinsa.

- Täyteen ladattuna akun käyttöaika on 40 minuuttia riippuen ihokarvojen tyypistä ja käyttötottumuksista.
- Kun laite on täysin latautunut, anna akun tyhjentyä kokonaan normaalissa käytössä. Lataa tämän jälkeen akku täyteen. Täysi akkukapasiteetti saavutetaan kuitenkin vasta useiden latausten ja purkausten jälkeen.
- Braun Silk&Softissa on kätevä kahden käyttötavan ominaisuus, jonka ansiosta sitä voidaan käyttää myös ladattavien akkujen ollessa tyhjiä, koska laite voidaan kytkeä verkkojohtolla verkkovirtaan.
- Verkkojohto soveltuu automaattisesti kaikkeen vaihtovirtaan maailmanlaajuisesti (100–240 V).

Ajaminen

Silkinsileän ihon ja tarkan ajotuloksen takaavat ongelmallisiin ihokarvoihin ulottava Silk&Soft-toiminto, integroitu ihoa venyttävä SoftStrip ja ihoa myötäilevä jousitettu ajopää sekä jousitettu pitkien ihokarvojen viimeistelijä.

Hellävaraisen ajotuloksen mahdollistaa EasyGlide-pehmuste, joka liukuu iholla pehmeästi ja vähentää ihoärsytystä. OptiShave-lisäosa takaa erittäin tarkan ja miellyttävän säärakarvojen ajon.

- Käynnistä laite painamalla virtakytkintä ⑦ ylöspäin. Varmista, että TrimLock ⑤ on «shave»-asennossa.
- Ihanteellisen ajotuloksen saat asettamalla OptiShave-lisäosan ① ajopäähän (A). Sen ansiosta ajo on erittäin tarkka ja käyttökulma ihanteellinen, koska sekä teräverkko että pitkien ihokarvojen viimeistelijä ovat kosketuksissa ihoon.
- Liikuta laitetta hitaasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Ensin pitkien

ihokarvojen viimeistelijä myötäilee ihon kaaria sekä nostaa ja katkaisee pitkät ihokarvat. Sen jälkeen teräverkko poistaa sängen.

- Poista OptiShave-lisäosa, mikäli et ole ajanut ihokarvoja pitkään aikaan. Näin saat poistettua pidemmät ihokarvat nopeasti (B).
- OptiShave-lisäosa kannattaa myös poistaa ajettaessa kainalon alueita, joihin on vaikea ulottua.
- Varmista aina, että sekä teräverkko että pitkien ihokarvojen viimeistelijä ovat kosketuksissa ihoon.

Trimmaus ja muotoilu

Kun muotoilet bikinirajojen kaltaisia tarkkoja rajauksia, lukitse pitkien ihokarvojen viimeistelijä ⁽³⁰⁾ työntämällä TrimLock ⁽⁵⁾ «trim»-asentoon (C1).

Kun haluat trimmata esim. bikinialueen ihokarvat samanpituiseksi (noin 4 mm), lukitse pitkien ihokarvojen viimeistelijä ⁽³⁰⁾ ja aseta OptiTrim-lisäosa ⁽²⁾ ajopäähän (C2).

Kun olet valmis

Ihokarvojen ajamisen jälkeen voit levittää iholle kosteusvoidetta. Vältä kuitenkin käyttämästä välittömästi ajamisen jälkeen ihoa ärsyttäviä aineita, kuten alkoholia sisältäviä deodorantteja.

Puhdistaminen



Tämä laite voidaan puhdistaa juoksevan veden alla.

Varoitus: Irrota parranajokone virtalähteestä ennen laitteen puhdistamista vedellä.

Säännöllinen puhdistaminen varmistaa paremman ajotuloksen. Toimi jokaisen käyttökerran jälkeen seuraavasti (D1):

- Irrota ajopää painamalla vapautuspainikkeita ⁽⁴⁾.
- Huuhtelee ajopää ja leikkuri erikseen lämpimän juoksevan veden alla. Myös luonnonaineista valmistettua saippuaa voi käyttää, kunhan se ei sisällä hiukkasia eikä hankaavia aineosia. Huuhtelee kaikki vaahto pois.
- Jätä leikkuri ja ajopää kuivumaan erillään.

Laitteen voi puhdistaa myös käyttämällä sen mukana toimitettua harjaa (D2):

- Irrota ajopää painamalla vapautuspainikkeita ⁽⁴⁾. Kopauta ajopään pohjaa kevyesti tasaista pintaa vasten (ei teräverkkoon).
- Harjaa leikkuri ja ajopään sisäpuoli. Älä kuitenkaan puhdistaa harjalla teräverkkoa, sillä teräverkko voi vahingoittua.

Braun Silk&Softin mukana toimitetaan kätevä latausteline ⁽¹⁰⁾, joka on käytännöllinen myös ajo-osien kuivattamisessa. Kun asetat laitteen telineeseen kytkin telineeseen päin ja OptiTrim-lisäosa liitettynä ajopäähän, laite napsahtaa paikoilleen ja sitä on helppo kuljettaa mukana.

Braun Silk&Soft pitäminen huippukunnossa

- Ajo-osat tulee voidella säännöllisesti 3 kuukauden välein (E). Jos puhdistat ajopään juoksevan veden alla, voitele se jokaisen puhdistuksen jälkeen. Lisää ohutta koneöljyä tai vaseliinia teräverkkoon ja pitkien ihokarvojen viimeistelijän metalliosiin. Poista sen jälkeen ajopää ja lisää hiukan vaseliinia E-osion kuvan osoittamalla tavalla.
- Teräverkko ja leikkuri ovat hienomekaanisia osia, jotka kuluvat ajan myötä. Ihanteellisen ajosuorituksen takaamis-

eksi teräverkko ja leikkuri kannattaa vaihtaa, kun ajotulos alkaa heikentyä.

- Älä käytä laitetta, jos teräverkko tai verkkojohto on vahingoittunut.
- Ajo-osien vaihtaminen
Teräverkko: Irrota ajopää painamalla vapautuspainikkeita (4). Irrota teräverkko painamalla sinistä muovikehystä (F). Asenna uusi teräverkko ajopään sisäpuolelta.
Leikkuri: Poista leikkuri painamalla ja kääntämällä sitä 90° (G1), jonka jälkeen voit irrottaa sen. Asenna uusi leikkuri painamalla se leikkurin pidikkeeseen ja kääntämällä 90° (G2).

Katso sähkömääräyksiä koskevat tiedot matalajännitesovittimesta.

Ladattavien akkujen tehokkuuden säilyttäminen

Jotta akkujen varauskyky pysyisi mahdollisimman hyvänä, niiden varaus täytyy tyhjentää kokonaan normaalissa käytössä noin 6 kuukauden välein. Lataa tämän jälkeen laitteen akut täyteen. Älä säilytä laitetta pitkään yli 50 °C:een lämpötilassa.

Ympäristöseikkoihin liittyviä tietoja

Tässä laitteessa on ladattavat akut. Ympäristönsuojelullisista syistä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana käyttöiän päättyessä. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Nasze wyroby spełniają najwyższe wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Golarka dla kobiet Braun Silk&Soft została opracowana tak, aby zapewnić dokładne i wygodne golenie. Doskonale nadaje się do golenia nóg, pach oraz okolic bikini. Życzymy zadowolenia z użytkowania nowej golarki dla kobiet Braun Silk&Soft.

Uwaga

Golarka jest dostarczana wraz ze specjalnym kablem wyposażonym we wbudowany zasilacz dostarczający bezpieczne, niskie napięcie. Elementów tego kabla nie wolno ani wymieniać, ani modyfikować, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

Opis

- ① Nasadka goląca OptiShave
- ② Nasadka OptiTrim
- ③ Głowica golarki
- ③a Folia goląca
- ③b Pasek SoftStrip
- ③c Poduszka amortyzująca EasyGlide
- ③d Trymer do długich włosów
- ④ Przyciski blokady głowicy
- ⑤ Przełącznik golenie/trymer
- ⑥ Blok ostrzy
- ⑦ Wyłącznik
- ⑧ Kontrolka ładowania
- ⑨ Specjalny kabel sieciowy
- ⑩ Uchwyty do ładowania

Ładowanie

Ładowanie akumulatorów powinno przebiegać przy temperaturze otoczenia od 15 °C do 35 °C.

- Wyłączoną golarkę podłączyć do gniazdka sieciowego przy użyciu specjalnego kabla.
- Pierwsze ładowanie akumulatorów golarki powinno trwać nieprzerwanie

4 godziny. Każde kolejne ładowanie trwa tylko około 1 godziny.

- Podczas ładowania świeci się kontrolka ⑧. Gdy akumulatory zostaną całkowicie naładowane, kontrolka gaśnie (może migać). Wyłączona kontrolka oznacza, że akumulatory są całkowicie naładowane.
- W zależności od grubości włosów oraz sposobu używania, golarka z w pełni naładowanymi akumulatorami może pracować bez zasilania sieciowego do 40 minut.
- Po zakończeniu ładowania, rozładować akumulatory poprzez normalne użytkowanie golarki. Następnie całkowicie naładować akumulatory. Pełną pojemność akumulatorów uzyskuje się dopiero po kilku cyklach ładowania/rozładowania.
- Gdy akumulatory są rozładowane, golarki Braun Silk&Soft można używać po podłączeniu do gniazdka sieciowego przy użyciu specjalnego kabla.
- Zasilacz wbudowany w specjalny kabel sieciowy automatycznie dostosowuje się do każdego napięcia sieciowego od 100 do 240 V.

Golenie

System Silk&Soft umożliwia uzyskanie jedwabistej gładkiej skóry, ponieważ goli nawet trudne do usunięcia włosy.

Wbudowany w głowicę pasek SoftStrip napina skórę zapewniając bliski kontakt z ruchomą folią golącą oraz ruchomym trymerem do długich włosów, a tym samym gwarantuje dokładne golenie.

Aby golenie było delikatne, w głowicę golarki wbudowano poduszkę amortyzującą EasyGlide, która pozwala na gładkie przesuwanie golarki oraz zmniejsza podrażnienie skóry.

Dodatkowa nasadka OptiShave służy do bardzo dokładnego i wygodnego golenia nóg.

- Aby włączyć golarzkę, nacisnąć i przesunąć wyłącznik ⑦. Upewnić się, czy przełącznik golenie/trymer znajduje się w pozycji «shave» (golenie).
- W celu uzyskania najlepszych efektów, na głowicę golarzki założyć nasadkę OptiShave (A). Umożliwia ona idealny kontakt golarzki ze skórą oraz ułatwia utrzymanie golarzki pod optymalnym kątem. Dzięki temu zarówno folia goleniowa, jak i trymer do długich włosów stale stykają się ze skórą.
- Golarzkę należy powoli prowadzić pod włos. Dostosowując się do konturów ciała, trymer najpierw unosi wszystkie długie włosy, a następnie ścina je. Następnie folia goleniowa gładko ścina wszystkie krótkie włosy.
- Jeśli owłosienie nie było usuwane przed dłuższy czas, w celu szybkiego przycięcia dłuższych włosów należy zdjąć nasadkę OptiShave (B).
- Nasadkę OptiShave trzeba też zdjąć przed goleniem pach.
- Podczas golenia zawsze zwracać uwagę, aby do skóry dotykały zarówno folia goleniowa, jak i trymer do długich włosów.

Przycinanie

W celu dokładnego uformowania konturów, np. w obszarze bikini, ustawić przełącznik golenie/trymer ⑤ w pozycji «trim» (C1).

Aby przystryc włosy na jednakową długość (około 4 mm), np. w obszarze bikini, ustawić przełącznik golenie/trymer ⑤ w pozycji «trim» i założyć nasadkę OptiTrim ② na głowicę golarzki (C2).

Po goleniu

Po zakończeniu golenia, skórę można nawilżyć odrobiną kremu lub balsamu. Bezpośrednio po goleniu należy unikać stosowania substancji mogących wywo-

łać podrażnienia skóry, takich jak dezodoranty lub inne kosmetyki zawierające alkohol.

Czyszczenie



Możliwość mycia pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie: Przed myciem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Regularne czyszczenie zapewnia lepsze efekty golenia. Po każdym goleniu, oczyścić golarzkę w następujący sposób (D1):

- Aby zdjąć głowicę golarzki, nacisnąć przyciski blokady ④.
- Głowicę golarzki oraz blok ostrzy umyć oddzielnie w ciepłej, bieżącej wodzie. Do mycia golarzki można użyć naturalnego mydła, o ile nie zawiera ono cząstek lub substancji ścierających. Dokładnie spłukać pianę.
- Zdemontowane blok ostrzy oraz głowicę pozostawić do wyschnięcia.

Golarzkę można też czyścić przy użyciu szczotki dostarczonej w zestawie (D2):

- Aby zdjąć głowicę golarzki, nacisnąć przyciski blokady ④. Delikatnie ostukać dolną część głowicy golarzki o płaską powierzchnię (nie dotykać folii).
- Oczyścić szczotką blok ostrzy oraz wnętrze głowicy golarzki. Folię goleniową nie wolno czyścić szczotką, ponieważ grozi to jej uszkodzeniem.

W zestawie z golarzką Braun Silk&Soft jest dostarczany praktyczny uchwyt do ładowania ⑩, który przydaje się też do suszenia elementów goleniowych.

Golarzka z założoną nasadką OptiTrim, włożona do uchwytu wyłącznikiem skierowanym na zewnątrz zablokuje się w uchwycie, co pozwala na wygodne przenoszenie.

Konserwacja

- Elementy golące trzeba smarować regularnie co 3 miesiące (E). Jeżeli golarka jest myta pod bieżącą wodą, to trzeba ją smarować po każdym myciu. Folię golącą oraz metalowe elementy trymera do długich włosów nasmarować małą ilością lekkiego oleju do maszyn do szycia lub wazeliny. Następnie zdjęć głowicę golarki i nasmarować niewielką ilością wazeliny miejsce przedstawione na rysunku (E).
- Folia goląca oraz blok ostrzy są elementami precyzyjnymi, które z biegiem czasu ulegają zużyciu. Aby zapewnić optymalne działanie golarki, folię oraz blok ostrzy trzeba wymieniać, gdy tylko zauważy się pogorszenie skuteczności golenia.
- Nie używać urządzenia z uszkodzoną folią golącą lub kablem sieciowym.
- Wymiana ostrzy i folii golącej
Folia goląca: Aby zdjęć głowicę golarki, nacisnąć przyciski blokady ④. Aby wyjąć folię golącą, nacisnąć niebieską plastikową ramkę (F). Aby zamontować nową folię, włożyć ją od wnętrza głowicy golarki.
Blok ostrzy: Aby zdemontować blok ostrzy, nacisnąć go i obrócić o 90° (G1), a następnie wyjąć go. Aby zamontować nowy blok ostrzy, docisnąć go do uchwytu, po czym obrócić o 90° (G2).

Użytkowanie akumulatorów

W celu zapewnienia dużej żywotności akumulatorów oraz ich pełnej pojemności należy rozładowywać je całkowicie (poprzez normalną pracę) co około 6 miesięcy. Po rozładowaniu akumulatory w pełni naładować. Nie narażać golarki na długotrwałe działanie temperatur powyżej 50 °C.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiorczą utylizacją produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.



Podane informacje mogą ulec zmianie.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 89/336/EEC oraz dyrektywy 73/23 EEC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Parametry elektryczne zamieszczono na zasilaczu.

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Braun Silk&Soft je navržen tak, aby zajišťoval perfektní a komfortní holení, jak nohou, tak i podpaží a linie bikin. Doufáme, že budete se svým novým strojkem Braun Lady shaver plně spokojeni.

Upozornění

Tento strojek je vybaven speciálním převodníkem na nízké napětí (speciálním síťovým přívodem se síťovým adaptérem). Proto nesmíte žádnou jeho část měnit, ani ji rozebírat. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

Popis

- ① Nástavec OptiShave
- ② Nástavec OptiTrim
- ③ Holící hlava
- ③a Holící planžeta
- ③b SoftStrip
- ③c Změkčovací podložka EasyGlide
- ③d Zastříhovač dlouhých chloupků
- ④ Uvolňovací tlačítka
- ⑤ Přepínač pro zastříhování (TrimLock)
- ⑥ Břitový blok
- ⑦ Spínač zapnutí/vypnutí
- ⑧ Kontrolka nabíjení
- ⑨ Speciální síťový přívod
- ⑩ Nabíjecí držák

Nabíjení

Nejvhodnější teplota okolí pro nabíjení: 15 °C až 35 °C.

- Prostřednictvím speciálního síťového přívodu připojte strojek do zásuvky elektrické sítě, přičemž motor strojeku nechte vypnutý.
- Při prvním nabíjení nabíjejte strojek nepřetržitě 4 hodiny. Následující nabíjení budou trvat přibližně 1 hodinu.

- Kontrolka nabíjení ⑧ ukáže, kdy je strojek nabitý. Když je baterie plně nabitá, kontrolka přerušovaně bliká. To indikuje, že baterie je nabitá na plnou kapacitu.
- Plné nabití umožňuje 40 minut holení bez připojení k síti, v závislosti na typu chloupků a způsobu používání.
- Po plném nabití strojek vybijte normálním používáním. Pak jej opět nabijte na plnou kapacitu. Maximální kapacity baterie se dosáhne až po několika cyklech nabíjení/vybíjení.
- Díky 2 možnostem napájení při holení můžete svůj Braun Silk&Soft používat, i když jsou akumulátorové baterie vybity, a to připojením strojeku do síťové zásuvky pomocí speciálního síťového přívodu.
- Speciální síťový přívod se automaticky přizpůsobuje všem napětím světové sítě (od 100 do 240 V).

Holení

Hedvábně hladké pokožky je dosaženo díky tomu, že systém Silk&Soft zachytává i problémové chloupky, vestavěný pásek SoftStrip napíná pokožku pro hladké oholení a výkyvná holící planžeta i zastříhovač dlouhých chloupků perfektně přiléhají k pokožce. To vše zajišťuje vynikající hladké oholení. Změkčovací podložka EasyGlide zajišťuje hladké klouzání po pokožce a snižuje její podráždění, takže holení je šetrné a příjemné.

Přídavný nástavec OptiShave umožňuje obzvláště hladké a komfortní holení nohou.

- Stiskněte a posuňte nahoru spínač zapnutí/vypnutí ⑦, abyste strojek zapnuli. Jistě se, že přepínač TrimLock ⑤ je v poloze pro holení «shave».

- Pro optimální výsledek holení nasadte nástavec OptiShave na holicí hlavu (A). Tím je zajištěna perfektní přesnost holení a optimální úhel, protože oba holicí díly, holicí planžeta i zastříhovač dlouhých chloupků, jsou v kontaktu s pokožkou.
- Pohybujte strojkem pomalu proti směru růstu chloupků. Holicí díly se přizpůsobují obrysům těla, zastříhovač nejprve nadzdvihne všechny delší chloupky a odštíhne je. Potom holicí planžeta dohledka oholí veškeré krátké chloupky.
- Pokud jste se neholili delší dobu, sejměte nástavec OptiShave, aby se rychleji předem oholili dlouhé chloupky (B).
- Také při holení obtížněji dosažitelné partie podpaží sejměte nástavec OptiShave.
- Vždy dbejte na to, aby oba díly, holicí planžeta i zastříhovač dlouhých chloupků, byly v kontaktu s pokožkou.

Zastříhování & tvarování

Pro dosažení přesných linií a kontur na linii bikin přepněte zastříhovač dlouhých chloupků (30) posunutím přepínače TrimLock (5) do polohy «trim» (C1).

Pro zastřížení chloupků na běžnou délku (asi 4 mm), např. v oblasti bikin, přepněte na zastříhovač dlouhých chloupků (30), nasadte nástavec OptiTrim (2) na holicí hlavu (C2).

Po skončení holení

Po skončení holení můžete použít trochu tělového mléka nebo krému. Nicméně vyvarujte se bezprostředního používání dráždivých substancí, jako např. deodorantů obsahující alkohol.

Čištění



Tento přístroj je vhodný pro čištění pod tekoucím vodovodním kohoutkem.

Upozornění: Odpojte přístroj od elektrické sítě před čištěním ve vodě.

Pravidelné holení zajišťuje lepší výsledky holení. Po každém holení postupujte následujícím způsobem (D1):

- Stiskněte uvolňovací tlačítka (4) a sejměte holicí hlavu.
- Opláchněte odděleně holicí hlavu a břitový blok pod teplou tekoucí vodou. Můžete také použít přírodní mýdlo, pokud neobsahuje žádné částice nebo abrazivní látky. Opláchněte všechnu pěnu.
- Nechejte břitový blok a holicí hlavu vyschnout, každý zvlášť.

Alternativně můžete holicí strojek vyčistit pomocí přiloženého kartáčku (D2):

- Stiskněte uvolňovací tlačítka (4) a sejměte holicí hlavu. Jemně vyklepejte spodek holicí hlavy o plochou podložku (ne o planžetu).
- Kartáčkem vyčistěte břitový blok a vnitřek holicí hlavy. Holicí planžetu však kartáčkem nečistěte, planžeta by se tím mohla poškodit.

Váš Braun Silk&Soft je vybaven praktickým nabíjecím držákem (10), který můžete výhodně využít i pro vysychání holicích dílů.

Když vložíte strojek se spínačem směřujícím k držáku a s nástavcem OptiTrim nasazeným na holicí hlavě, zaklapne do držáku a je vhodně připraven na transport.

Udržení strojku Braun Silk&Soft ve špičkové formě

- Holicí díly je třeba každé 3 měsíce promazat (E). Pokud čistíte holicí strojek pod tekoucí vodou, promažte je po každém čištění. Naneste malé množství oleje na šicí stroje nebo vaseliny na holicí planžetu a na kovové části zastříhovače dlouhých chloupků. Pak sejměte holicí hlavu a také na ni aplikujte nepatrné množství vaseliny, jak je znázorněno na obrázku (E).
- Holicí planžeta a břitový blok jsou přesné součástky, které po čase podléhají opotřebení. Abyste udrželi optimální holicí výkon, vyměňte planžetu a břitový blok, jakmile zaznamenate snížení výkonu při holení.
- Neholte se, je-li poškozena planžeta nebo síťový přívod.
- **Jak vyměnit holicí díly**
Holicí planžeta: Stiskněte uvolňovací tlačítka ④ a sejměte holicí hlavu. Abyste mohli sejmout holicí planžetu, stiskněte modrý umělohmotný rámeček (F). Novou planžetu vložte z vnitřní strany holicí hlavy.
Břitový blok: Chcete-li sejmout břitový blok, stiskněte jej a otočte o 90° (G1), pak jej vytáhněte. Nový břitový blok namáčkněte na držák břitového bloku a otočte jím o 90° (G2).

Ochrana akumulátorových baterií

Aby se udržela optimální kapacita akumulátorových baterií, měli byste strojek plně vybit (holením) každých cca 6 měsíců. Pak strojek opět nabijte na plnou kapacitu. Nevystavujte holicí strojek teplotám vyšším než 50 °C na delší dobu.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 66 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 89/336/EEC) a směrnici o nízkém napětí (73/23 EEC).



Technické údaje viz speciální síťový přívod.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Braun Silk&Soft je navrhnutý tak, aby zaisťoval perfektné a komfortné holenie tak nôh ako aj podpazušia a línie bikín. Dúfame, že budete so svojim novým strojčekom Braun Lady shaver vysoko spokojní.

Upozornenie

Tento strojček je vybavený špeciálnym sieťovým adaptérom na nízke napätie (špeciálna sieťová šnúra so sieťovým adaptérom). Preto nesmiete žiadnu časť sieťovej šnúry meniť, ani ju rozoberať. Inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Popis

- ① Nástavec OptiShave
- ② Nástavec OptiTrim
- ③ Holiaca hlava
- ③a Holiaca planžeta
- ③b SoftStrip
- ③c Zmäčkovacia podložka EasyGlide
- ③d Zastrihávač dlhých chĺpkov
- ④ Uvoľňovacie tlačidlá
- ⑤ Prepínač pre zastrihávanie (TrimLock)
- ⑥ Britový blok
- ⑦ Prepínač Zapnutie/Vypnutie
- ⑧ Kontrolka nabíjania
- ⑨ Špeciálna sieťová šnúra
- ⑩ Nabíjací držiak

Nabíjanie

Najvhodnejšia teplota prostredia pre nabíjanie: 15 °C až 35 °C.

- Pomocou špeciálnej sieťovej šnúry pripojte strojček do zásuvky elektrickej siete. Počas pripájania nechajte motor strojčeka vypnutý.
- Pri prvom nabíjaní nabíjajte strojček nepretržite 4 hodiny. Nasledujúce nabíjania budú trvať približne 1 hodinu.

- Kontrolka nabíjania ⑧ signalizuje, keď je strojček nabitý. Keď je batéria plne nabitá, kontrolka prerušovane bliká. To indikuje, že batéria je nabitá na plnú kapacitu.
- Plné nabitie umožňuje až 40 minút holenia bez pripojenia k sieti, v závislosti od typu chĺpkov a spôsobu používania.
- Po plnom nabití strojček vybite normálnym používaním. Následne ho znova nabite na plnú kapacitu. Maximálna kapacita batérie sa dosiahne až po niekoľkých cykloch nabíjania/vybíjania.
- Vďaka 2 možnostiam napájania pri holení môžete svoj Braun Silk&Soft používať, aj keď sú akumulátorové batérie vybité, a to pripojením strojčeka do sieťovej zásuvky pomocou špeciálnej sieťovej šnúry.
- Špeciálna sieťová šnúra sa automaticky prispôsobuje akémukoľvek napätiu bežne používanému vo svete (od 100 V do 240 V).

Holenie

Hodvábne hladkú pokožku strojček zabezpečuje vďaka tomu, že systém Silk&Soft zachytáva aj problémové chĺpky, zabudovaný pásik SoftStrip napína pokožku pre hladké oholenie a výkyvná holiaca planžeta aj zastrihávač dlhých chĺpkov perfektne priliehajú k pokožke. To všetko zaisťuje vynikajúce hladké oholenie.

Zmäčkovacia podložka EasyGlide zaisťuje hladké kĺzanie po pokožke a znižuje jej podráždenie, takže holenie je šetrné a príjemné. Prídavný nástavec OptiShave umožňuje obzvlášť hladké a komfortné holenie nôh.

- Stlačte a posuňte nahor prepínač zapnutia/vypnutia ⑦, aby ste strojček

zapli. Uistite sa, že prepínač TrimLock ⑤ je v polohe pre holenie «shave».

- Pre optimálny výsledok holenia nasadte nástavec OptiShave na holiacu hlavu (A). Tým je zaistená perfektná presnosť holenia a optimálny uhol, pretože obidva holiace diely, holiaca planžeta aj zastrihávač dlhých chĺpkov, sú v kontakte s pokožkou.
- Pohybujte strojčekom pomaly proti smeru rastu chĺpkov. Holiace diely sa prispôsobujú obrysom tela, zastrihávač najprv naddvihne všetky dlhšie chĺpky a odstrihne ich. Potom holiaca planžeta dohľadka oholí všetky krátke chĺpky.
- Ak ste sa dlhšiu dobu neholili, odoberte nástavec OptiShave, aby sa rýchlejšie vopred oholili dlhé chĺpky (B).
- Taktiež pri holení problematicky dosiahnuteľných partií podpažia odoberte nástavec OptiShave.
- Vždy dbajte na to, aby obidva diely, holiaca planžeta aj zastrihávač dlhých chĺpkov, boli v kontakte s pokožkou.

Zastrihávanie & tvarovanie

Pre dosiahnutie presných línií a kontúr na línií bikín prepnite zastrihávač dlhých chĺpkov ③ posunutím prepínača TrimLock ⑤ do polohy «trim» (C1).

Pre zastrihnutie chĺpkov na bežnú dĺžku (asi 4 mm), napr. v oblasti bikín, prepnite na zastrihávač dlhých chĺpkov ③, nasadte nástavec OptiTrim ② na holiacu hlavu (C2).

Po skončení holenia

Po skončení holenia môžete použiť malé množstvo telového mlieka alebo krému. Vyvarujte sa však bezprostrednému používaniu dráždivých substancií, ako napr. dezodorantov obsahujúcich alkohol.

Čistenie



Tento prístroj je vhodný pre čistenie pod tečúcou vodou.

Upozornenie: Odpojte prístroj z elektrickej siete pred čistením vo vode.

Pravidelné holenie zaisťuje lepšie výsledky holenia. Po každom holení postupujte nasledujúcim spôsobom (D1):

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ④ a odoberte holiacu hlavu.
- Opláchnite oddelene holiacu hlavu a britový blok pod teplou tečúcou vodou. Môžete tiež použiť prírodné mydlo, pokiaľ neobsahuje žiadne častice alebo abrazívne látky. Opláchnite všetku penu.
- Nechajte britový blok a holiacu hlavu vyschnúť, a to každý diel osobitne.

Holiaci strojček môžete tiež vyčistiť pomocou priloženej kefy (D2):

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ④ a odoberte holiacu hlavu. jemne vyklepte spodok holiacej hlavy o plochú podložku (nie o planžetu).
- Kefkou vyčistíte britový blok a vnútrajšok holiacej hlavy. Holiacu planžetu však kefkou nečistite, planžeta by sa tým mohla poškodiť.

Váš Braun Silk&Soft je vybavený praktickým nabíjacím držiakom ⑩, ktorý môžete výhodne využiť i pre sušenie jednotlivých holiacich dielov. Keď vložíte strojček so spínačom smerujúcim k držiaku a s nástavcom OptiTrim nasadeným na holiacej hlave, strojček zaklapne do držiaka a je pripravený na transport.

Udržanie strojčka Braun Silk&Soft v špičkovej forme

- Holiace diely je potrebné každé 3 mesiace premazať (E). Ak čistíte

holiaci strojček pod tečúcou vodou, premažte ho po každom čistení. Naneste malé množstvo oleja pre šijacie stroje alebo špeciálnej vazelíny na holiacu planžetu a na kovové časti zastrihávača dlhých chlpkov.

Následne odoberte holiacu hlavu a taktiež na ňu naneste malé množstvo špeciálnej vazelíny, ako je to znázornené na obr. (E).

- Holiaca planžeta a britový blok sú presné súčiastky, ktoré po čase podliehajú opotrebovaniu. Aby ste udržali optimálny holiaci výkon, vymeňte planžetu a britový blok, akonáhle zaznamenáte zníženie výkonu pri holení.
- Strojček nepoužívajte, ak je poškodená planžeta alebo sieťová šnúra.
- **Ako vymeniť holiace diely**
Holiaca planžeta: Stlačte uvoľňovacie tlačidlá ④ a odoberte holiacu hlavu. Aby ste mohli odobrať holiacu planžetu, stlačte modrý umelohmotný rámček (F). Novú planžetu vložte do vnútra holiacej hlavy.
Britový blok: Ak chcete odobrať britový blok, stlačte ho a otočte o 90° (G1), následne ho vytiahnite. Nový britový blok nasuňte na držiak britového bloku a otočte ho o 90° (G2).

Ochrana akumulátorových batérií

Aby sa udržala optimálna kapacita akumulátorových batérií, mali by ste strojček plne vybiť (holením) každých cca 6 mesiacov. Následne strojček znova nabite na plnú kapacitu. Nevystavujte holiaci strojček teplotám vyšším než 50 °C na dlhšiu dobu.

Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 66 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na frekvenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 89/336/EEC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 73/23 EEC).



Technické údaje vid' špeciálna sieťová šnúra.

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. A Braun Silk&Soft női borotvával könnyedén és kényelmesen távíthatja el a szőrszálakat a lábáról, a hónaalj és a bikinivonal területeiről. Reméljük, örömet leli új Braun szőrtelenítő készülékében.

Figyelem!

A készüléket alacsonyfeszültségű adapterrel láttuk el. Ezért ne cserélje, és ne szerelje egyik darabját sem. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

Leírás

- ① OptiShave kiegészítő
- ② OptiTrim kiegészítő
- ③ Borotvafej
- ③a Borotvaszita
- ③b SoftStrip bőrfeszítő
- ③c EasyGlide párna
- ③d Hosszúszőr-vágó
- ④ Kiengedőgomb
- ⑤ Hosszúszőr-vágó kapcsoló
- ⑥ Vágókés
- ⑦ Be/ki kapcsoló gomb
- ⑧ Töltésjelző
- ⑨ Speciális csatlakozókábel
- ⑩ Töltőegység tartó

A készülék feltöltése

A feltöltésre legalkalmasabb környezeti hőmérséklet 15 °C és 35 °C között van.

- Első feltöltés: A csatlakozókábel segítségével csatlakoztassa a kikapcsolt készüléket a hálózatra.
- Első alkalommal töltsen legalább 4 óra hosszán keresztül. A következő feltöltés már csak kb. egy órát vesz igénybe.
- A töltésjelző ⑧ visszajelző fénye jelzi a töltést. Amikor az akku teljesen feltöltődött a töltésjelző fénye időnként felvillan. Ez jelzi az akku teljes feltöltöttségét.

- A teljesen feltöltött készülék kb. 40 perces vezeték nélküli borotválkozást tesz lehetővé, a szőrzet erősségétől és a borotválási szokásoktól függően.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, használja amíg teljesen lemerül. Ezután ismét töltsen fel teljesen. Az akkumulátor teljes kapacitását két, három feltöltés, és teljes lemerítés után éri el.
- A Braun Silk&Soft női borotvát lemerült állapotban, mint hálózati készüléket is használhatja. Borotválkozás hálózatról: ha az akkumulátor lemerült, használja a készüléket a hálózati csatlakozóval.
- A speciális csatlakozókábel automatikusan illeszkedik minden hálózati feszültséghez 100–140 V között. Így a készüléket átkapcsolás nélkül használhatja a világ bármely részén.

Szőrtelenítés



A selymes, síma bőr eléréséhez a Braun Silk&Soft rendszer megbírózik még a nehezen elkapható szőrszálakkal is: a beépített SoftStrip kifeszíti a bőrt, így a rugalmas nyírórendszer könnyedén eltávolítja a szőrszálakat. A kíméletes borotválás érdekében az EasyGlide párna segíti a borotvafej akadálymentes siklását a bőrfelületen, ezzel is csökkentve a bőrirritáció lehetőségét. Az OptiShave kiegészítő biztosítja a lábak alapos, kíméletes szőrtelenítését.


- Nyomja meg és csúsztassa felfelé a be/kikapcsoló gombot ⑦ a készülék bekapcsolásához. Győződjön meg arról, hogy a Hosszúszőr-vágó kapcsoló ⑤ «shave», azaz borotválási helyzetben van.
- A legoptimálisabb eredmény érdekében, helyezze fel az OptiShave kiegészítőt a borotvafejre (A).

A készüléket a szőrtelenítéshez szükséges legoptimálisabb szögben tartja így mind a borotvaszita, mind a hosszúszőr-vágó a legmegfelelőbb módon érintkezik a szőrtelenítendő felülettel.

- A szőr növekedési irányával ellentétesen vezesse a készüléket a bőrön. A test vonalát követve a hosszúszőr-vágó először felállítja, majd levágja a hosszabb szőröket. Ezt követi a borotvaszita, amely eltávolítja az összes még megmaradt szőröcskét.
- Amennyiben hosszabb ideig nem szőrtelenítette a területet, távolítsa el a készülékről az OptiShave kiegészítőt, így a hosszabb szőrszálakat gyorsabban lerövidítheti (B).
- A nehezen hozzáférhető területek pl. hónaalj szőrtelenítéséhez is távolítsa el az OptiShave kiegészítőt, a jobb hozzáférhetőség érdekében.
- Ügyeljen arra, hogy mind a borotvaszita, mind a hosszúszőr-vágó használat közben folyamatosan érintkezzen a bőrfelülettel.

Vágás és formázás

A pontos szélek és kontúrok borotválásához pl.: bikinivonal, kapcsolja a hosszúszőr-vágót  a kapcsoló  «trim» (C1) pozícióba való elcsúsztatásával.

A szőrszálak egyenletes hosszúságra vágásához (kb. 4 mm) pl. a bikinivonalnál, zárja le a hosszúszőr-vágót, helyezze fel az OptiTrim feltétet  a borotvafejre (C2).

Szőrtelenítés után

A szőrtelenítést követően finoman krémezze be a bőrét. Közvetlenül a használat után azonban legyen óvatos parfüm és dezodor használatával.


Tisztítás




A készülék folyó csapvíz alatt mosható.


Figyelem! Tisztítás előtt húzza ki készülékét a hálózati csatlakozóból.

A készülék rendszeres tisztításával jobb borotválkozási eredményt ér el. Minden borotválkozás után végezze el a következő műveleteket (D1):

- Nyomja meg a kiengedőgombot  és emelje le a borotvafejet.
- Meleg folyóvíz alatt öblítse le a borotvafejet és a kést külön-külön. Néha használjon szappant (természetes alapú folyékony szappant, melyben kemény szemcsék, vagy egyéb rongálódást okozó anyagok nincsenek). Öblítse le az összes habot.
- Ezután hagyja megszáradni a szétcszedett részeket.

Tisztíthatjuk a készüléket szárazon, folyóvíz nélkül is, a kefe segítségével (D2):

- Nyomja meg a kiengedőgombot  és emelje le a borotvafejet. A borotvafejet könnyedén kopogtassa ki egy síma felületre (a szita felületét soha ne kopogtassa).
- Kefével tisztítsa meg a kést és a vágófej belső részét. Ne tisztítsa a szitát kefével, mert könnyen megsérülhet.

Az Ön Braun Silk&Soft készülékéhez tartozik egy töltőegység tartó , mely megkönnyíti a borotva alkatrészeinek szárítását.

Ha behelyezi a készüléket a tartóba, a nyomógombokkal az akasztó felé, az OptiTrim kiegészítő felhelyezésével, a készülék egy kattanással a rögzül, a kényelmes tárolás és szállítás érdekében.

Így tarthatja Braun Silk&Soft készülékét a legjobb formában

- A nyíróalkatrészek rendszeres, 3 havonta történő olajozást igényelnek (E). Amennyiben a borotvafejet folyóvíz alatt tisztítja, minden tisztítás után olajozza azt. Tegyen egy csepp finom gépolajat vagy gépszírt a szitára és a hosszúszőr-vágó fém részeire. Ezután távolítsa el a borotvafejet és olajozza be a kés felüggesztését is, amint azt a képeknél az E részben is láthatja.
- A szita és a kés olyan precíziós alkatrészek, melyek idővel elhasználódnak. Cserélje le a szitát és a kést 18 havonként, vagy ezen alkatrészek elhasználódásakor, hogy Ön azt kapja, amit elvár egy Braun borotvától: kényelmes, tökéletes simaságot biztosító borotválást.
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a szita, vagy a csatlakozókábel
- **A nyíróalkatrészek cseréje**
Borotvaszita: Nyomja meg a kiengedőgombot (4) és emelje le a borotvafejet. A borotvaszita eltávolításához nyomja meg a kék színű műanyag keretet (F). Az új szitát a borotvafej belsejébe alulról fölfelé helyezze be.
Kés: A kés eltávolításához nyomja azt lefelé és forgassa el 90°-al (G1), majd emelje le. Az új kést helyezze fel, nyomja a készülékház felé és forgassa el 90°-al (G2).

Az akkumulátor megóvása

Az akkumulátor optimális kapacitásának megtartása érdekében, a borotvát kb. 6 havonta teljesen le kell meríteni (borotválkozással). Ezután töltsse fel teljesen a borotvát ismét. Hosszabb időre ne tegye ki a borotvát 50 °C -nál magasabb hőmérsékletnek.

Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült. A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétkbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.



A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 89/336/EEC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (73/23/EEC).



Műszaki adatok a készülék speciális csatlakozókábelére nyomtatva.

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da njihova kakovost, funkcionalnost in oblika ustrezajo najvišjim standardom. Brivnik Silk&Soft omogoča temeljito britje in udobno uporabo ter je prava izbira za britje nog, pazduh in bikini predela. Zato upamo, da bo vaš novi brivnik Braun v celoti izpolnil vaša pričakovanja in da ga boste z veseljem uporabljali.

Opozorilo

Brivnik je opremljen s posebno priključno vrvico, ki ima vgrajen izjemno varen nizkonapetostni napajalnik. Posameznih delov priključne vrvice ne smete zamenjati ali posegati vanje, sicer obstaja nevarnost električnega udara.

Opis

- ① Nastavek OptiShave
- ② Nastavek OptiTrim
- ③ Brivska glava
- ③a Mrežica brivnika
- ③b Trak SoftStrip
- ③c Blazinica EasyGlide
- ③d Prerezovalnik daljših dlak
- ④ Tipki za sprostitev brivske glave
- ⑤ Stikalo (TrimLock)
- ⑥ Blok rezil
- ⑦ Stikalo za vklop/izklop
- ⑧ Indikator polnjenja
- ⑨ Posebna priključna vrvica
- ⑩ Držalo za polnjenje

Polnjenje

Najprimernejša temperatura okolice med polnjenjem brivnika je med 15 °C in 35 °C.

- S posebno priključno vrvico brivnik priključite na električno omrežje. Pri tem mora biti motor izklopljen.
- Pri prvem polnjenju naj se brivnik neprekinjeno polni 4 ure. Nadaljnja polnjenja bodo trajala približno 1 uro.

- Indikator polnjenja ⑧ označuje, da poteka postopek polnjenja. Ko je baterija v brivniku povsem napolnjena, indikator s presledki utripa. To pomeni, da baterija vzdržuje svojo polno kapaciteto.
- Povsem napolnjena baterija zagotavlja do 40 minut britja brez priključne vrvice, odvisno od rasti dlačic in načina uporabe.
- Ko je brivnik popolnoma napolnjen, ga z normalno uporabo izpraznite. Nato ga ponovno napolnite do polne kapacitete. Baterija bo dosegla svojo maksimalno kapaciteto šele po nekajkratnem polnjenju/praznjenju.
- Braunov brivnik Silk&Soft omogoča dva načina delovanja. Če so akumulatorske baterije prazne, se lahko brijete tudi tako, da brivnik s posebno priključno vrvico priključite na omrežno vtičnico.
- Posebna priključna vrvica se samodejno prilagodi razpoložljivi napetosti (od 100 do 240 V).

Britje

Po uporabi brivnika bo vaša koža svilnato gladka, saj sistem Silk&Soft zajame tudi problematične dlačice, vgrajeni trak SoftStrip kožo napne, da omogoči čim bolj temeljito britje, mrežica brivnika in prerezovalnik daljših dlak pa zaobjameta kožo, tako da je britje popolnoma gladko. Blazinica EasyGlide zagotavlja še posebej nežno britje, saj brivnik gladko drsi po koži in jo tako manj draži.

Nastavek OptiShave omogoča posebej temeljito in udobno britje dlačic na nogah.

- Brivnik vklopite tako, da pritisnete na stikalo za vklop ⑦ in ga pomaknete navzgor. Stikalo (TrimLock) ⑤ mora biti v položaju «shave».
- Za optimalne rezultate britja na brivsko glavo namestite nastavek OptiShave

(A). Nastavek omogoča izjemno temeljito britje in optimalen naklon brivnika, tako da sta mrežica in prirezovalnik daljših dlak v stiku s kožo.

- Brivnik počasi vodite v nasprotni smeri rasti dlak. Prirezovalnik daljših dlak, ki se prilagodi vašim oblikam, najprej dvigne daljše dlačice in jih prireže, nato pa mrežica brivnika odstrani vse preostale kratke dlačice.
- Če brivnik po dolgem premoru ponovno uporabljate, odstranite nastavek OptiShave, da bo prirezovanje daljših dlačic potekalo hitreje (B).
- Da boste lažje dosegli težje dostopna mesta pod pazduho, odstranite nastavek OptiShave.
- Vedno pazite, da sta mrežica in prirezovalnik daljših dlak v stiku s kožo.

Prizezovanje & oblikovanje

Za oblikovanje natančnih linij, kot je rob bikini predela, blokirajte prirezovalnik daljših dlak (3d), tako da stikalo (TrimLock) (5) prestavite v položaj «trim» (C1).

V bikini predelu lahko dlačice skrajšate na enakomerno dolžino (približno 4 mm) tako, da blokirate prirezovalnik daljših dlak (3d) in na glavo brivnika namestite nastavek OptiTrim (2) (C2).

Po britju

Po končanem britju lahko na kožo nanesete kremo ali losjon. Vendar se takoj po britju izogibajte uporabi izdelkov, ki dražijo kožo, kot so na primer dezodoranti z vsebnostjo alkohola.

Čiščenje



Naprava je primerna za čiščenje pod tekočo vodo.

Opozorilo: Preden brivnik očistite v vodi, izvlecite iz njega priključno vrstico.

Redno čiščenje brivnika zagotavlja boljše rezultate britja. Po vsakem britju vam priporočamo naslednji postopek čiščenja (D1):

- Pritisnite na tipki za sprostitve (4) in odstranite brivsko glavo.
- Brivsko glavo in blok rezil vsakega posebej splaknite pod toplo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi naravno milo, ki ne vsebuje trdih delcev ali abrazivnih snovi. Peno temeljito izperite.
- Preden brivnik ponovno sestavite, počakajte, da se brivska glava in blok rezil posušita.

Brivnik lahko očistite tudi s priloženo ščetko (D2):

- Pritisnite na tipki za sprostitve (4) in odstranite brivsko glavo. Spodnji del brivske glave nežno iztrkajte na ravni površini (ne po mrežici).
- S ščetko očistite blok rezil in notranjost brivske glave. Mrežice brivnika ne smete čistiti s ščetko, ker jo lahko s tem poškodujete.

Brivnik Braun Silk&Soft je opremljen s praktičnim držalom za polnjenje (10), ki ga lahko uporabite tudi kot pripomoček pri sušenju razstavljenih delov brivnika. Če brivnik vstavite v držalo tako, da je stikalo za vklop obrnjeno proti držalu, na brivsko glavo pa je pritrjen nastavek OptiTrim, se brivnik zaskoči, kar omogoča bolj priročno prenašanje brivnika.

Vzdrževanje brivnika v brezhibnem stanju

- Vsake 3 mesece je potrebno dele brivnika naoljiti (E). Če glavo brivnika čistite pod tekočo vodo, jo je potrebno naoljiti po vsakem čiščenju. Kanite kapljico lahkega strojnega olja ali nanesite malo vazeline na mrežico in

kovinske dele prirezovalnika. Nato odstranite brivsko glavo in nanesite majhno količino vazeline, kot prikazuje slika (E).

- Mrežica in blok rezil sta precizna sestavna dela, ki se sčasoma obrabita. Za ohranjanje optimalnih rezultatov britja ju je potrebno zamenjati, takoj ko opazite slabši učinek britja.
- Če sta mrežica brivnika ali priključna vrstica poškodovani, brivnika ne smete uporabljati.
- Zamenjava delov brivnika
Mrežica brivnika: Pritisnite na tipki za sprostitvev ④ in odstranite brivsko glavo. S pritiskom na moder plastičen okvir odstranite mrežico brivnika (F). Novo mrežico vstavite v notranjost brivske glave.
Blok rezil: Blok rezil zamenjate tako, da ga pritisnete navzdol, zavrtite za 90° in snamete (G1). Nov blok rezil namestite tako, da ga vstavite v držalo bloka in obrnete za 90° (G2).

Ohranjanje kapacitete baterij

Približno vsakih šest mesecev morate brivnik (z britjem) popolnoma izprazniti, saj boste le tako ohranili optimalno kapaciteto njegovih baterij. Nato brivnik ponovno povsem napolnite. Brivnika ne izpostavljajte za dlje časa temperaturam, višjim od 50 °C.

Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Pridržujemo si pravico do morebitnih sprememb.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 89/336/EEC in nizkonapetostnih napravah 73/23/EEC.



Podatki o električnem priključku so odtisnjeni na posebni priključni vrstici.

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Braun Silk&Soft oblikovan je za savršeno i ugodno brijanje te predstavlja vrhunsko rješenje za brijanje nogu, zone ispod pazuha te bikini zone. Nadamo se da ćete i Vi uživati u brijanju s novim Braun brijačim aparatom za žene.

Upozorenje

Vaš aparat za brijanje ima specijalni priključni kabel s ugrađenim sigurnosnim niskonaponskim sustavom. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom kabela, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

Opis

- ① OptiShave nastavak
- ② OptiTrim nastavak
- ③ Glava aparata
- ③a Mrežica
- ③b SoftStrip trakica
- ③c EasyGlide jastučić
- ③d Trimmer (Podrezivač dugih dlačica)
- ④ Mehanizam za otpuštanje glave aparata
- ⑤ Prekidač s opcijom «trim/shave» (podrezivanje / brijanje)
- ⑥ Blok noža
- ⑦ Prekidač za uključivanje / isključivanje aparata
- ⑧ Signalna lampica
- ⑨ Specijalni niskonaponski priključni kabel
- ⑩ Držač za punjenje

Punjenje

Najbolja temperatura okoliša u kojem punite svoj aparat je između 15 i 35 °C.

- Uključite aparat u utičnicu preko niskonaponskog priključnog kabela. Pazite da aparat bude isključen.

- Kod prvog punjenja pustite aparat da se puni 4 sata bez prekida. Daljnja punjenja trajat će oko 1 sat.
- Za vrijeme punjenja aparata svijetli signalna lampica ⑧. Kad su baterije pune, lampica svijetli isprekidano, što označava pun kapacitet baterija.
- Pun kapacitet baterija dostatan je za oko 40 minuta brijanja bez priključnog kabela, što naravno ovisi i o jačini rasta Vaših dlačica te načinu korištenja aparata.
- Kada je aparat u potpunosti napunjen, praznit će se normalnom upotrebom. Kada se isprazni ponovno ga napunite do punog kapaciteta. Baterije dostižu maksimum svojeg kapaciteta tek nakon nekoliko uzastopnih ciklusa punjenja i pražnjenja.
- Zahvaljujući prikladnoj dvostrukoj opciji načina rada, Vaš se Braun Silk&Soft aparat može koristiti i kada su baterije potpuno prazne. Samo uključite aparat u struju preko specijalnog niskonaponskog priključnog kabela.
- Specijalni niskonaponski priključni kabel automatski se prilagođava bilo kojem naponu električne struje u svijetu (od 100 do 240 V).

Brijanje

Kako biste nakon brijanja imali svilenkasto glatku kožu, Silk&Soft sustav zahvaća čak i problematične dlačice: integrirana SoftStrip trakica prijanja uz kožu i čini je napetom pa fleksibilna mrežica i podrezivač dugih dlačica preciznije zahvaćaju dlačice, pružajući tako savršeno precizno brijanje.

EasyGlide jastučić omogućuje glatko pomicanje aparata uz kožu i smanjuje iritaciju kože.

Dotadni OptiShave nastavak omogućuje iznimno precizno i ugodno brijanje nogu.

- Za uključivanje pritisnite glavni prekidač ⑦ i gurnite ga prema gore. Pripazite da prekidač s opcijom «trim/shave» ⑤ bude postavljen na «shave».
- Za optimalne rezultate brijanja, na glavu aparata postavite OptiShave nastavak (A), koji omogućuje savršeno prijanjanje aparata uz kožu i optimalni kut korištenja tako da su i mrežica i podrezač dugih dlačica u idealnom kontaktu s kožom.
- Polako pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica. Prilagodavajući se obliku tijela, podrezač dugih dlačica prvo podiže i reže sve duže dlačice. Potom mrežica prelazi preko istog područja i uklanjajući kratke dlačice čini kožu svilenkasto glatkom.
- Ukoliko niste brijali dlačice na neko duže vrijeme, skinite OptiShave nastavak kako biste brže podrezali duge dlačice i pripremili ih za brijanje (B).
- Također, kod brijanja teže pristupačne zone ispod pazuha, skinite OptiShave nastavak kako biste što lakše zahvatili dlačice.
- Vodite računa o tome da oboje, i mrežica i podrezač dugih dlačica budu u kontaktu s kožom.

Podrezivanje & Stiliziranje

Za precizno oblikovanje linija, npr. bikini linije, aktivirajte podrezač dugih dlačica ⑳, postavljajući prekidač s opcijom «trim/shave» ⑤ na «trim» (C1).

Za podrezivanje dlačica na jednaku dužinu (oko 4 mm), npr. u bikini zoni, aktivirajte podrezač dugih dlačica ㉑ i postavite OptiTrim nastavak ② na glavu aparata (C2).

Njega nakon brijanja

Nakon brijanja za dodatnu njegu kože dovoljno je nanijeti malo kreme ili losiona za tijelo. U svakom slučaju, izravno nakon brijanja izbjegavajte korištenje iritirajućih sredstava, poput dezodoransa koji sadrže alkohol.

Čišćenje



Ovaj uređaj možete čistiti pod mlazom tekuće vode.

Upozorenje: Prije ispiranja aparata vodom, prvo odvojite glavu aparata od izvora napajanja električnom energijom.

Redovito čišćenje omogućuje kvalitetniji i bolji rad aparata. Nakon svakog brijanja napravite sljedeće (D1):

- Pritisnite mehanizam za otpuštanje ④ i skinite glavu aparata.
- Isperite odvojeno glavu aparata i blok noža tekućom toplom vodom. Za čišćenje možete koristiti i sapun na prirodnoj bazi ukoliko ne sadrži nikakva jaka sredstva. Dobro isperite pjenu.
- Uz pomoć četkice očistite blok noža i unutrašnjost glave aparata. Ostavite blok noža i glavu aparata da se suše, odvojeno.

Aparat možete čistiti i četkicom koja je uključena u pakiranje (D2):

- Pritisnite mehanizam za otpuštanje i skinite glavu aparata. Lagano tapkajte donjim dijelom glave aparata (nikada mrežicom) po ravnoj površini da ispadnu zaostale dlačice.
- Uz pomoć četkice očistite blok noža i unutrašnjost glave aparata. Četkicom nikako nemojte čistiti mrežicu jer bi je to moglo oštetiti.

Vaš Braun Silk&Soft aparat dolazi s praktičnim držačem za punjenje ⑩,

koji je također vrlo koristan i za sušenje dijelova aparata.

Za praktično putno pakiranje aparata dovoljno ga je postaviti u držač tako da prekidač gleda prema držaču, a OptiTrim nastavak je na glavi aparata.

Održavanje Braun Silk&Soft aparata u vrhunskom stanju

- Dijelove za brijanje treba redovito podmazivati svaka 3 mjeseca (E). Ako glavu aparata čistite pod tekućom vodom, podmažite je nakon svakog čišćenja. Mrežicu i metalne dijelove podrezivača dugih dlačica premažite s malo (kap) laganog strojnog ulja ili vazelina. Tada skinite glavu aparata i na nju stavite malo vazelina kao što je prikazano na slici u odlomku (E).
- Mrežica i blok noža su osjetljivi dijelovi koji se s vremenom istroše. Kako biste zadržali optimalnu učinkovost aparata, zamijenite mrežicu i blok noža kada primjetite lošiji, manje učinkovit, rad aparata.
- Nikada nemojte koristiti aparat kojemu je oštećena mrežica ili priključni kabel.
- Kako mijenjati dijelove aparata
Mrežica: Pritisnite mehanizam za otpuštanje ④ i skinite glavu aparata. Pritiskom na plavi plastični okvir odvojite mrežicu (F). Pri postavljanju nove mrežice, uložite je s unutrašnje strane glave aparata.
Blok noža: Kako biste izvukli blok noža, pritisnite ga i zarotirajte za 90° (G1), pa ga potom izvucite. Novi blok noža postavite tako da ga naslonite na njegov držač, čvrsto pritisnete i zakrenete za 90° (G2).

Održavanje punjivih baterija

Kako biste održali optimalni kapacitet baterija, treba pustiti aparat da se do kraja isprazni (upotrebom) otprilike svakih

6 mjeseci. Tada ga napunite do punog kapaciteta. Ne izlažite aparat na dulje vrijeme na temperaturama višima od 50 °C.

Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Zadržavamo pravo izmjene bez prethodne najave.

Detalji o električnoj energiji otisnuti su na niskonaponskom priključnom kabelu.

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Το Silk&Soft της Braun, κατασκευάστηκε για ένα τέλειο και άνετο ξύρισμα, προσφέροντάς σας την τέλεια επιλογή για τα πόδια, τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από την καινούργια σας γυναικεία ξυριστική μηχανή Braun.

Προσοχή

Η συσκευή διατίθεται με μετασχηματιστή χαμηλής τάσης. Για τον λόγο αυτό δεν θα πρέπει να αντικαταστήσετε ή τροποποιήσετε οποιοδήποτε μέρος του, σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Περιγραφή

- ① Εξάρτημα OptiShave
- ② Εξάρτημα OptiTrim
- ③ Ξυριστική κεφαλή
- ③a Πλέγμα
- ③b Μαλακή λουρίδα
- ③c Μαξιλαράκι EasyGlide
- ③d Κόφτης για μακριές τρίχες
- ④ Κουμπιά απελευθέρωσης του πλέγματος
- ⑤ Πλήκτρο σταθεροποίησης λειτουργίας περιποίησης
- ⑥ Κοπτικό σύστημα
- ⑦ Διακόπτης λειτουργίας ανοίγμ./κλεισίμ.
- ⑧ Λυχνία ένδειξης φόρτισης
- ⑨ Μετασχηματιστής χαμηλής τάσης
- ⑩ Βάση φόρτισης

Φόρτιση

Η καλύτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη φόρτιση είναι: 15 °C – 35 °C.

- Χρησιμοποιώντας το καλώδιο συνδέστε την ξυριστική μηχανή, με την κεντρική

παροχή ρεύματος, με τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση κλεισίμ.

- Όταν φορτίζετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφήστε τη τουλάχιστον 4 ώρες. Οι επόμενες φορτίσεις θα διαρκούν μόνο 1 ώρα.
- Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης ⑧ δείχνει ότι η συσκευή φορτίζεται. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει. Αυτό θα σημαίνει ότι έχει επιτευχθεί η πλήρης απόδοση της μπαταρίας.
- Μία πλήρης φόρτιση παρέχει αυτόνομη λειτουργία 40 λεπτών, και κάθε φορά εξαρτάται από την ποιότητα της τρίχας και τη συνήθη διαδικασία αποτρίχωσης.
- Αφού η συσκευή φορτιστεί πλήρως, χρησιμοποιείστε τη μέχρι να αποφορτιστεί. Στη συνέχεια επαναφορτίστε τη πλήρως. Η μέγιστη απόδοση της μπαταρίας θα είναι εφικτή μετά από μερικούς κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.
- Εξαιτίας της δυνατότητας λειτουργίας με 2 τρόπους, η συσκευή Silk&Soft της Braun μπορεί να χρησιμοποιηθεί ακόμα και όταν η συσκευή έχει αποφορτιστεί πλήρως, ως ρεύματος με τη χρήση του καλωδίου.

Ξύρισμα

Για απαλό δέρμα, το σύστημα Silk&Soft αιχμαλωτίζει ακόμα και τις προβληματικές τρίχες, η εξελεγμένη μαλακή λουρίδα εφαρμόζει στο δέρμα για να επιτευχθεί η πιο άμεση επαφή και το κινούμενο πλέγμα και ο κόφτης για μακριές τρίχες εφάπτονται πλήρως στο δέρμα για ένα τέλειο αποτέλεσμα.

Για ένα απαλό ξύρισμα το μαξιλαράκι EasyGlide επιτυγχάνει απαλότερη αίσθηση μειώνοντας τους ερεθισμούς του δέρματος.

Το επιπρόσθετο εξάρτημα OptiShave

επιτρέπει ένα πολύ βαθύ και άνετο ξύρισμα των ποδιών.

- Πιέστε και σύρετε τον διακόπτη ανοίγμ./κλεισίμ. ⑦ για να θέσετε σε λειτουργία την μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι το πλήκτρο σταθεροποίησης λειτουργίας περιποίησης ⑤ είναι στη θέση «shave».
- Για τα μέγιστα αποτελέσματα στο ξύρισμα τοποθετήστε το εξάρτημα OptiShave πάνω στην ξυριστική κεφαλή (A). Εξασφαλίζει πολύ βαθύ ξύρισμα γιατί βοηθάει το πλέγμα και τον κόφτη για μακριές τρίχες να έρθουν στην σωστή θέση για καλύτερη επαφή με το δέρμα.
- Μετακινήστε την συσκευή αργά σε αντίθετη φορά από την τρίχα. Ο κόφτης για μακριές τρίχες, προσαρμόζεται ανάλογα με το περίγραμμα του σώματος και κόβει τις μακριές τρίχες και μετά τις ξυρίζει. Κατόπιν το πλέγμα ακολουθεί και απομακρύνει τα υπολείμματα τριχών.
- Εάν δεν έχετε ξυριστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα αφαιρέστε το εξάρτημα OptiShave για να επιτραπεί πιο γρήγορα το κόψιμο των μακρικών τριχών (B).
- Επίσης, για τις πιο δύσκολες περιοχές όπως οι μασχάλες, αφαιρέστε το εξάρτημα OptiShave για ένα τέλειο αποτέλεσμα.
- Εξασφαλίστε ότι το πλέγμα και ο κόφτης για μακριές τρίχες βρίσκονται πάντα σε επαφή με το δέρμα.

Περιποίηση & Φορμάρισμα

Για ακριβείς γραμμές και περιγράμματα όπως στην περιοχή του μπικίνι, ασφαλίστε τον κόφτη για μακριές τρίχες ⑩ με το να σύρετε το πλήκτρο σταθεροποίησης λειτουργίας περιποίησης ⑤ στη θέση «trim» (C1).

Για να κόψετε τις τρίχες σε ένα ομοιόμορφο μήκος (περίπου 4 χιλ.) π.χ. στην περιοχή του μπικίνι, ασφαλίστε τον κόφτη για μακριές τρίχες ⑩, τοποθετήστε το εξάρτημα OptiTrim ② πάνω στην ξυριστική κεφαλή (C2).

Όταν τελειώσετε το ξύρισμα

Όταν τελειώσετε το ξύρισμα, μπορεί να θελήσετε να χρησιμοποιήσετε κάποια κρέμα για πιο απαλή αίσθηση. Αποφύγετε αυτές που περιέχουν οινόπνευμα ή άρωμα για χρήση αμέσως μετά το ξύρισμα.

Καθαρισμός



Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για πλύσιμο κάτω από τρεχούμενο νερό.

Προσοχή: Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα πριν τη πλύνετε.

Ο τακτικός καθαρισμός επιτυγχάνει καλύτερο αποτέλεσμα στο ξύρισμα. Μετά από κάθε ξύρισμα, ακολουθήστε τη διαδικασία που ακολουθεί (D1):

- Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του πλέγματος ④ για να το αποσπάσετε από την συσκευή.
- Καθαρίστε την κεφαλή κάτω από ζεστό νερό βρύσης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σαπούνι (φυσικό, υγρό σαπούνι χωρίς την προσθήκη χημικών και μαλακτικών στοιχείων).
- Απελευθερώστε το πλέγμα και βγάλτε το κοπτικό σύστημα. Μετά αφήστε τα αποσυναρμολογημένα μέρη να στεγνώσουν χωριστά.

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε τη ξυριστική μηχανή με το ειδικό βουρτσάκι που περιέχει η συσκευασία (D2):

- Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του πλέγματος ④ για να το αποσπά-

σετε από την συσκευή. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

- Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης του πλέγματος και χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρίστε το κοπτικό σύστημα (μαχαίρι) και το εσωτερικό μέρος της κεφαλής. Μην καθαρίσετε το πλέγμα ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Η συσκευή Silk&Soft της Braun συνοδεύεται από βάση φόρτισης ⑩ η οποία είναι πολύ χρήσιμη για να αφήνετε τα μέρη της μηχανής να στεγνώνουν. Όταν τοποθετήσετε την μηχανή έτσι ώστε ο διακόπτης λειτουργίας να «βλέπει» την βάση φόρτισης και το εξάρτημα OptiTrim να είναι τοποθετημένο πάνω στην κεφαλή, εξασφαλίζεται η πιο άνετη μεταφορά της.

Διατηρείστε τη συσκευή Silk&Soft της Braun στην καλύτερη κατάσταση

- Τα Ξυριστικά μέρη της μηχανής πρέπει να λιπαίνονται τακτικά κάθε 3 μήνες (E). Εάν καθαρίζετε την Ξυριστική μηχανή κάτω από τρεχούμενο νερό, πρέπει να την λιπαίνετε μετά από κάθε καθαρισμό. Απλώστε λίγο λάδι μηχανής ή βαζελίνη στο πλέγμα και στα μεταλλικά μέρη του κόφτη για μακριές τρίχες. Κατόπιν αφαιρέστε την Ξυριστική κεφαλή και απλώστε μια μικρή ποσότητα βαζελίνης όπως φαίνεται στην εικόνα (E).
- Το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα είναι αναλώσιμα μέρη τα οποία φθείρονται με τον χρόνο. Για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση στο ξύρισμα, αντικαθιστάτε το πλέγμα και το κοπτικό σύστημα όταν παρατηρήσετε μειωμένη απόδοση της Ξυριστικής σας μηχανής.

- Μην λειτουργείτε την συσκευή όταν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί.

- Πώς να αντικαταστήσετε τα Ξυριστικά μέρη της μηχανής

Πλέγμα: Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης του πλέγματος ④ για να αφαιρέσετε την Ξυριστική κεφαλή. Για να αφαιρέσετε το πλέγμα πιέστε το μπλε πλαστικό πλαίσιο (F). Για να τοποθετήσετε ένα καινούριο βάλτε το από το εσωτερικό μέρος της Ξυριστικής κεφαλής.

Κοπτικό σύστημα: Για να αφαιρέσετε το κοπτικό σύστημα, πιέστε και περιστρέψτε το 90° (G1). Για να τοποθετήσετε ένα καινούριο, πιέστε το πάνω στη βάση του κοπτικού συστήματος και περιστρέψτε το 90° (G2).

Συντήρηση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η Ξυριστική σας μηχανή θα πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως (θέτοντάς τη σε λειτουργία) περίπου κάθε 6 μήνες. Μετά επαναφορτίστε τη και πάλι πλήρως. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε θερμοκρασίες υψηλότερες των 50° C για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή περιέχει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση,
χωρίς προειδοποίηση.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις
Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC
89/336/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών
Τάσεων 73/23/ΕΟΚ.



Ηλεκτρικές απαιτήσεις είναι τυπωμένες
επάνω στη μετασχηματιστής χαμηλής
τάσης.

Русский

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Бритва Braun Silk&Soft обеспечивает чистое и удобное бритье кожи на ногах, подмышками и в области бикини. Надеемся, что Вам понравится Ваша новая женская бритва Braun.

Предупреждение

Данное изделие комплектуется специальным шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Запрещается вносить в него какие-либо изменения во избежание поражения электрическим током.

Описание

- ① Насадка OptiShave
- ② Насадка OptiTrim
- ③ Бреющая головка
- ③a Бритвенная сетка
- ③b Смягчающая полоска SoftStrip
- ③c Мягкая защитная подушечка, облегчающая скольжение
- ③d Триммер для длинных волос
- ④ Кнопки высвобождения бреющей головки
- ⑤ Блокиратор триммера
- ⑥ Режущий блок
- ⑦ Выключатель
- ⑧ Индикатор зарядки
- ⑨ Специальный шнур
- ⑩ Чехол для зарядки

Зарядка бритвы

Оптимальный диапазон температуры окружающей среды для зарядки – от 15 °C до 35 °C.

- Выключите бритву и подключите к сети электропитания при помощи специального шнура.

- При первой зарядке заряжайте бритву непрерывно в течение 4 часов. Последующие зарядки занимают приблизительно 1 час.
- Индикатор зарядки ⑧ указывает, что идет зарядка бритвы. После полной зарядки аккумулятора индикатор зарядки начинает мигать. Это означает, что аккумулятор полностью заряжен.
- Полной зарядки хватает на 40 минут работы бритвы без подключения к электрической розетке в зависимости от Вашего типа волос и режима использования.
- После полной зарядки бритвы разрядите ее путем обычного пользования. Затем повторно осуществите полную зарядку. Аккумулятор набирает максимальную мощность после нескольких циклов зарядки/разрядки.
- Вашей бритвой Braun Silk&Soft можно пользоваться при полностью разряженных аккумуляторах, подключив ее к электрической розетке с помощью специального шнура.
- Специальный блок питания автоматически адаптируется к любому напряжению переменного тока (от 100 до 240 Вольт).

Бритье

Для достижения гладкой и шелковистой кожи система Silk&Soft захватывает даже проблемные волоски, а интегрированная смягчающая полоска SoftStrip разглаживает кожу и обеспечивает чистое бритье. Плавающая бреющая сетка и плавающий триммер для длинных волос позволяют срезать волоски у самой поверхности кожи и обеспечивают чистое бритье.

Мягкая защитная подушечка EasyGlide облегчает скольжение бритвы и предотвращает возможное раздражение кожи.

Дополнительная насадка OptiShave применяется для сверхчистого и удобного бритья ног.

- Для включения бритвы нажмите и переместите вверх выключатель вкл./выкл. ⑦. Убедитесь, что блокиратор триммера ⑤ находится в положении «shave».
- Для оптимального бритья наденьте насадку OptiShave ① на бреющую головку (A). Она обеспечивает отличное прилегание и оптимальный угол, и благодаря этому бритвенная сетка и триммер длинных волос контактируют с кожей.
- Медленно перемещайте бритву в направлении против роста волос. При перемещении по телу триммер для длинных волос сначала поднимает длинные волоски, а затем срезает их. После этого бритвенная сетка удаляет короткие волоски.
- Если Вы длительное время не прои-зводили бритье, снимите насадку OptiShave для более быстрого сре-зания длинных волос (B).
- Также снимите насадку OptiShave для чистого бритья труднодоступ-ных участков подмышками.
- Всегда следите за тем, чтобы и бритвенная сетка и триммер для длинных волос находились в кон-такте с кожей.

Подравнивание и стайлинг

При бритье четких контуров и линий, таких как линия бикини, блокируйте триммер для длинных волос ③④ путем перемещения блокиратора ⑤ в поло-жение «trim» (C1).

Для подравнивания волос до одина-ковой длины (примерно 4 мм), напри-мер в зоне бикини, блокируйте трим-мер для длинных волос ③④, наденьте насадку OptiTrim ② на бреющую головку (C2).

По окончании

После бритья Вы можете нанести на тело крем или лосьон. Однако не применяйте сразу раздражающие вещества, такие как содержащие спирт дезодоранты.

Чистка



Возможна чистка устройства под струей воды.

Внимание: Отключите устройство от источника электро-энергии перед чисткой под струей воды.

Регулярная чистка обеспечивает более качественное бритье. После каждого бритья выполняйте следующие операции (D1):

- Нажмите кнопки высвобождения ④ для снятия бреющей головки.
- Отдельно промойте бреющую головку и режущий блок под струей теплой воды. Можно использовать натуральное мыло, если оно не содержит частиц абразивных веществ. Смойте всю пену.
- Просушите бреющую головку и режущий блок отдельно.

В качестве альтернативы Вы можете очистить бритву с помощью прила-гаемой щеточки (D2):

- Нажмите кнопки высвобождения ④ для снятия бреющей головки. Слегка постучите нижней частью бритвы по плоской поверхности (не по сетке).

- Очистите щеткой режущий блок и внутреннюю часть бритвенной головки. Не чистите бритвенную сетку с помощью щетки, так как это может повредить сетку.

Ваша бритва Braun Silk&Soft комплектуется чехлом для зарядки ⁽¹⁰⁾, в котором можно сушить бреющие части. Когда Вы помещаете бритву с выключателем, направленным на чехол и надетой на головку насадкой OptiTrim, она защелкивается в чехле для удобства транспортировки.

Уход за Вашей бритвой Braun Silk&Soft

- Бреющие части необходимо смазывать каждые 3 месяца (E). Если Вы промываете бритву под струей воды, смазывайте ее после каждой промывки. Нанесите несколько капель светлого машинного масла или вазелина на бритвенную сетку и металлические части триммера для длинных волос. После этого снимите бреющую головку и также нанесите небольшое количество вазелина как показано на рисунке (E).
- Бритвенная сетка и режущий блок являются сменными деталями, которые со временем изнашиваются. Для оптимального качества бритья меняйте сетку и режущий блок в случае ухудшения качества бритья.
- Не пользуйтесь бритвой с поврежденной сеткой или шнуром.
- **Замена бреющих частей**
Бритвенная сетка: Нажмите кнопку высвобождения ⁽⁴⁾ для снятия бреющей головки. Для снятия бритвенной сетки нажмите голубую

пластиковую рамку (F). Для установки новой бритвенной сетки вставьте ее с внутренней стороны бреющей головки.

- **Режущий блок:** Для снятия режущего блока нажмите на него, поверните на 90° (G1) и снимите. Для установки нового режущего блока вставьте его путем нажатия в держатель блока и поверните на 90° (G2).

Уход за аккумуляторными батареями

Для поддержания оптимальной емкости аккумуляторных батарей, бритву необходимо полностью разряжать (путем обычного пользования) примерно раз в 6 месяцев. После этого полностью зарядите бритву. Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °C в течение длительного времени.

Информация может быть изменена без предварительного уведомления.



Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Сделано в Китае,
БРАУН Электрик Ко,
BRAUN Electric (Shanghai) Co.,
Ltd, Lu Chun Road 475-495,
Minhang, Shanghai 200240.
P.R. of China

Спецификации по электричеству – см. надпись на специальном шнуре.

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Бритва Braun Silk&Soft створена для чистого та зручного гоління. Це саме те, що Вам потрібно для гоління ніг, пахв, та області бікіні. Сподіваємося, Ви будете задоволені Вашою новою бритвою Braun Lady shaver.

Увага!

- Використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації
- До комплекту Вашої бритви входить комплект спеціального шнура живлення із вмонтованим безпечним наднизьковольтним блоком живлення. Тому не можна замінювати чи зачіпати будь-яку з деталей, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Опис

- ① Насадка OptiShave
- ② Насадка OptiTrim
- ③ Головка бритви
- ③a Сіточка для гоління
- ③b SoftStrip
- ③c Прокладка EasyGlide
- ③d Триммер для довгого волосся
- ④ Кнопка розмикання
- ⑤ TrimLock
- ⑥ Ріжучий блок
- ⑦ Вимикач
- ⑧ Лампочка-індикатор заряджання
- ⑨ Спеціальний комплект електричного шнура
- ⑩ Штатив для заряджання

Заряджання

Оптимальна температура середовища під час заряджання від 15 °C до 35 °C.

- За допомогою спеціального шнура підключіть бритву до електричної мережі, причому мотор повинен бути вимкнений.
- Коли заряджаєте бритву перший раз, залиште її заряджатися безперервно протягом 4 годин. Наступні сеанси заряджання триватимуть близько 1 години.
- Якщо горить лампочка-індикатор ⑧, це означає, що бритва заряджається. Коли акумулятор повністю зарядиться, лампочка-індикатор починає блимати. Це означає, що акумулятор повністю заряджений.
- Повна зарядка дозволяє голитися протягом приблизно 40 хвилин, залежно від типу вашого волосся та способу гоління.
- Коли бритва повністю зарядиться, голіться нею до повного розрядження. Потім знову повністю перезарядіть. Повної зарядки акумулятора можна досягти лише після кількох циклів зарядження/розрядження.
- Завдяки зручній системі подвійного живлення, Ви зможете користуватися Вашою бритвою Braun Silk&Soft, навіть якщо акумулятор розрядиться, підключивши бритву до мережі через спеціальний шнур.
- Спеціальний шнур автоматично адаптується до напруги, прийнятої в певній країні (від 100 до 240 В).

Гоління

Щоб Ви мали шовковисту та гладеньку шкіру, система Silk&Soft справляється навіть із проблемним волоссям: вмонтований пристрій SoftStrip натягає шкіру, щоб забезпечити кращий контакт, а плаваюча сіточка для гоління та плаваючий триммер для довгого волосся щільно прилягають до шкіри. Завдяки цьому бритва голить дуже чисто.

Для ніжного гоління є прокладка EasyGlide, що забезпечує гладкіше ковзання та зменшує подразнення шкіри.

Додаткова насадка OptiShave дозволяє чистіше та зручніше виголити ноги.

- Натисніть та пересуньте вгору вимикач ⑦ щоб ввімкнути бритву. Переконайтеся, що TrimLock ⑤ стоїть у позиції «shave» (гоління).
- Щоб отримати найкращий результат, встановіть на головку бритви насадку OptiShave (A). Це забезпечить чудову чистоту гоління при оптимальному куті нахилу бритви тому, що як сіточка для гоління так і тример для довгого волосся контактують зі шкірою.
- Пересувайте пристрій у напрямку проти росту волосся. Рухаючись по поверхні тіла, тример для довгого волосся спочатку піднімає всі довгі волосинки, а потім зрізає їх. Потім сіточка для гоління видаляє щетинки, залишаючи шкіру гладенькою.
- Якщо Ви не голилися довгий час, зніміть насадку OptiShave, щоб довгі волоски підрізалися швидше (B).
- Також знімайте насадку OptiShave під час гоління складних ділянок під пахвами.
- Слідкуйте, щоб завжди як сіточка для гоління так і тример для довгого волосся контактували зі шкірою.

Точне підстригання

Щоб виголити точний контур, наприклад лінію бікіні, замкніть тример довгого волосся ③d пересунувши TrimLock ⑤ у позицію «trim» (C1).

Щоб підстригти волосся до однакової довжини (приблизно 4 мм), наприклад в області бікіні, замкніть тример дов-

гого волосся ③d, встановіть насадку OptiTrim ② на головку бритви (C2).

Коли Ви закінчили голитися

Після гоління Ви можете нанести на шкіру трохи крему або лосьйону. Однак, не слід користуватися такими речовинами, що подразнюють шкіру, як дезодоранти, що містять спирт, відразу після гоління.

Чищення



Бритву можна мити під водою. Застереження: зніміть з'ємні деталі перед миттям.

Регулярне чищення гарантує відмінну роботу бритви. Після кожного гоління дійте таким чином (D1):

- Натисніть на кнопки розмикання ④ щоб зняти головку бритви.
- Промийте головку бритви та ріжучий блок окремо під струменем теплої води. Можна також використовувати натуральне мило, якщо в ньому немає якихось часточок чи абразивних частинок. Змийте всю піну.
- Дайте ріжучому блоку та головці бритви просохнути окремо.

Інакше почистити бритву можна за допомогою щітки, що входить в комплект (D2):

- Натисніть на кнопки розмикання ④ щоб зняти головку бритви. Обережно постукайте нижньою частиною головки бритви по плоскій поверхні (не по сіточці), Почистіть щіточкою ріжучий блок та внутрішню частину бритви.
- Однак сіточку для гоління чистити щіткою не можна, оскільки вона може пошкодити сітку.

Ваша бритва Braun Silk&Soft має зручний штатив для заряджання ⑩,

який також можна використовувати для просушування деталей. Коли Ви вставляєте пристрій так, що вимикач повернутий до штатива, насадка OptiTrim розміщена на головці, він, клацнувши, фіксується на штативі для зручності перенесення.

Як підтримувати Вашу бритву Braun Silk&Soft у найкращому стані

- Частина, що голять, необхідно змащувати кожні 3 місяці (E). Якщо Ви маєте бритву під струменем води, змащуйте її після кожного миття. Нанесіть трохи машинного масла або вазеліну на сіточку для гоління та металічні частини тримера для довгого волосся. Потім зніміть головку бритви, та нанесіть трішечки вазеліну як показано на малюнку в розділі (E).
- Сіточка для гоління та ріжучий блок є точними деталями, які з часом зношуються. Щоб зберегти оптимальну якість гоління, замінійте Вашу сіточку та ріжучий блок, коли помітите зниження якості гоління.
- Не голіться бритвою з ушкодженою сіточкою або шнуром живлення.
- **Як замінити частини, що голять**
Сіточка для гоління: Натисніть на кнопки розмикання ④, щоб зняти головку бритви. Щоб зняти сіточку для гоління, натисніть на синю пластикову рамку (F). Щоб встановити нову сіточку, вставте її зсередини головки бритви.
Ріжучий блок: Щоб зняти ріжучий блок, натисніть на нього та поверніть на 90° (G1), потім зніміть. Щоб встановити новий ріжучий блок, встановіть його на штативі ріжучого блоку і поверніть на 90° (G2).

Догляд за акумуляторами

Для того, щоб підтримувати оптимальну ємність акумуляторів, необхідно повністю розряджати бритву (під час гоління) приблизно кожні 6 місяців. Потім знову повністю перезаряджайте бритву. Не піддавайте бритву впливу температури вище 50 °C протягом довгого часу.

Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Цей виріб відповідає всім необхідним європейським та українським стандартам безпеки та гігієни, у тому числі: вимогам ДСТУ 31Є.2 (ГОСТ 30345.2-2000, ІЕС 3Є-2-8-92), ГОСТ 2Є11-79 р.1; санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96
Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин

Товар Сертифіковано



УкрТЕСТ - 005

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

Країна виробництва:
Braun Electric (Shanghai) Co. LTD,
Shanghai Minhang Economic & Techn.
Development Zone 475495 Lu Chun Road
200240 Minhang Shanghai, Китай

Електричні характеристики вказані на спеціальному комплекті шнура.

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch (Knickstellen an der Scherfolie, Bruch), normaler Verschleiß (z.B. Scherfolie oder Klingenblock) sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas: les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de

l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal (p.ej. la lámina o bloque de cuchillas) por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto. La garantía perderá su efecto en caso de

ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra. Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, normal utilização e desgaste (ex: rede e bloco de lâminas) por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo o no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: i danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura (ad esempio di lamina o blocco coltelli) conseguente al funziona-

mento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadiging ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage (bijv. aan scheerblad of messenblok) en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoop-

bewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid (fx skæreblad og lamelkniv) samt fejl, som har ringe effekt på apparatets værdi eller funktionsdygtighed. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det

hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garantien dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje (f.eks. på skjæreblass eller lamellkniven) eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte sitat slutt. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Denna garanti gäller inte: skada på grund av felaktig användning, normalt slitage (t.ex. skärblad och saxhuvud) eller skador som har en försumbar effekt på värdet eller apparatens funktion. Garantin upphör

att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliiviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai normaalista kulumisesta (esim. teräverkko tai leikkuuterä). Takuu ei myöskään kata sellaisia vikoja, jotka eivät merkittävästi vaikuta laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Gillette Poland S.A. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Gillette Poland S.A. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Gillette Poland S.A. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:

- a) mechanické uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennej firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou

výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. břitového bloku a folie), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předloženo prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte bezplatnou infolinku 0800 11 33 22 pro informaci o nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. britového bloku a fólie) ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej opravu.

Magyar

Garancia

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint a normál használatból adódó kopás, elhasználódás (pl.: szita vagy kés), és az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát jelentősen nem befolyásolják.

A garancia érvényét veszti, ha a készülék a Braun által kijelölt szervizeken kívül kerül javításra.

Részletes tájékoztató és a Braun által kijelölt szervizek címjegyzéke a készülékhez melléket garancia-levélben található.

Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
1801 - 3800

Slovenski

Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, bloki noža,...) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata.

Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite kompleten izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Hrvatski

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. mrežice ili bloka noža) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predodjenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00 385 1 66 01 777.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιά που να οφείλεται σε λανθασμένη χρήση, σε φθορά από φυσιολογική χρήση (π.χ. πλέγμα ή μαχαίρι) όπως και ζημιές που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή στη χρήση της συσκευής.

Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на

то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;

- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону (095) 258 62 70.

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначений дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний

знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламаций за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

**Garantie/
Kundendienststellen**

**Guarantee and Service
Centers**

**Bureaux de garantie et
centrales service après-
vente**

**Oficinas de garantia y
oficinas centrales del
servicio**

**Entidade de garantia e
centros de serviço**

**Uffici e sede centrale del
servizio clienti**

**Garantiebureaux en service-
centrales**

**Garantikontorer og centrale
serviceafdelinger**

Garanti og servicecenter

**Servicekontor och centrala
kundtjänstplatser**

**Asiakaspalvelu ja tekninen
neuvonta**

Punkty serwisowe

Pozáruční a servisní centra

Pozáručné a servisné centrá

Szervíz

Garancija in adrese servisa

Jamstveni i servis centri

**Εγγύηση και Εργαστήριο
επισκευών**

**Гарантийные и сервисные
центры**

**Гарантійні та сервісні
центри**

Deutschland

Gillette Gruppe Deutschland
GmbH&Co.oHG
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Austria

Gillette Gruppe Österreich
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das
nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Argentina

Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☎ 0800 44 44 553

Australia

Gillette Australia Pty. Ltd.,
Scoresby, 5 Caribbean Drive
Melbourne, Victoria 3179,
☎ 1 800 641 820

Bahrain

Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☎ 02-28 88 7

Barbados

Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☎ 431-8700

Belarus

Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☎ 2 85 69 22

Belgium

Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertsiaan 18 A,
1831 Diegem,
☎ 02-71 19 104

Bermuda

Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☎ 295 00 22

Brasil

Fixnet Servicios & Comércio
Ltda.
R. Gaspar Fernandes, 377
São Paulo – SP,
☎ 0800 16 26 27

Bulgaria

12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☎ + 359 2 528 988

Canada

Gillette Canada Company,
Braun Consumer Service
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5,
Ontario,
☎ 1 800 387 6657

Česká Republika

PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☎ 266 310 574

Chile

Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☎ 02 288 25 18

China

Gillette (Shanghai)
Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road,
Pudong,
Shanghai 200124,
☎ 00 86 21 5849 8000

Colombia

Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☎ 01 8000 5 27286

Croatia

Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☎ 1-6 60 17 77

Cyprus

Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☎ 02 314111

Danmark

Gillette Group Danmark A/S,
Tegholm Allé 15,
2450 Kobenhavn SV,
☎ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)

Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500,
Djibouti,
☎ 35 19 91

Egypt

Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☎ 02-2740652

España

Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona),
☎ 901 11 61 84

Estonia

Servest Ltd.,
Raua 55, EE 10152 Tallin,
☎ 627 87 32

France

Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☎ (1) 4748 70 00

Greece

Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☎ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe

Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335, 97161 Pointe-à-Pitre,
☎ 26 68 48

Hong Kong

Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☎ (852) 2524 9377

Hungary

Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☎ 1801-3800

Iceland

Verslunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714,
121 Reykjavik,
☎ 53 32 22

India

Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☎ 11 68 30 218

Iran

Tehran Bouran Company
145 Ghaem Magham Farahani
Tehran
☎ +982 18 31 27 66

Ireland (Republic of)

Gavin's Electronics,
83-84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☎ 1800 509 448

Israel

S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☎ 1 800 335 959

Italia

Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☎ 02 / 6678623

Jordan

Interbrands
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekmah
St. Mekadabi bld.
Amman
☎ +692 582 75 67

Kenya

Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Mombasa Road,
Nairobi,
☎ 2 82 12 76

Korea

Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☎ 080-920-6000

Kuwait

Union Trading Company,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001,
Kuwait,
☎ 04 83 32 74

Latvia

Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☎ 2 40 39 11

Lebanon

Magnet SAL - Fattal HLDG,
Sin EL Fil - Jisr EL Wati
Beirut,
☎ +961 148 52 50

Lithuania

Elektronas AB,
Kareiviu 6,
LT 2600 Vilnius,
☎ 277 76 17

Luxembourg

Sogel S.A.,
Rue de l'industrie 7,
L-2543 Windhof,
☎ 4 00 50 51

Malaysia

Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang,
PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☎ (603) 6091 4343

Malta

Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☎ 24 71 18

Morocco

FMG
depot TMTA
Rue Chefchaouen,
Oukacha
Casablanca
☎ +212 022 66 47 69

Martinique

Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☎ 73 43 15

Mauritius

J. Kalachand & Co. Ltd.,
DBM Industrial Estate,
Stage 11,
P.O.B. 634
Plaine Lauzun,
☎ 2 12 84 10

Mexico

Braun de México y Cia. de C.V.
Calle Cuatro No.4,
Fraccionamiento Industrial
Alce Blanco,
Naucalpan de Juárez,
Estado de México.
C.P. 53370
☎ 01-800-508-58-00

Nederland

Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☎ 0 800-445 53 88

Netherlands Antilles

Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☎ 052 29 31

New Zealand

Key Service Ltd.,
69 Druces Road.,
Manakau City,
☎ 09-262 58 38

Nippon

Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku, Yokohama 220-6013
Japan
☎ 045-680 37 00

Norge

Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☎ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)

Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☎ 703 660

Pakistan

Gillette Pakistan Limited,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☎ 21 56 88 930

Paraguay

Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☎ 21203350-48/46

Philippines

Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☎ 02-771071 02-06/-16

Poland

Gillette Group Poland
Sp. z o.o.
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☎ 22 548 88 88

Portugal

Grupo Gillette Portugal, Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-2ªA,
1600-209 Lisboa,
☎ 808 2 000 33

Réunion

Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
Boite Postale 278,
97940 St. Clotilde,
☎ 026 92 32 03

Romania

Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☎ 01-2319656

Russia

RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☎ (095) 264 41 61

Saudi Arabia

AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetih center,
Al Forsan, P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☎ 02-651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☎ 0844-88 40 10

Serbia/Montenegro

BG Elektronik,
Bulevar Kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☎ 011 3240 030

Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,
No. 6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☎ (65) 6552 2422

Slovakia

Techno Servis Bratislava
Trhová ul.
841 02 Bratislava IV
☎ 02 /64 46 36 43

Slovenija

Iskra Prins d.d.
Cesta dveh cesarjev 403
1000 Ljubljana,
☎ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)

Fixnet After Sales Service,
159 Queen Street,
Kensington South,
P.O. Box 751770,
Johannesburg 2094,
Kensington South,
☎ 11 615 6765

St. Maarten

Rupchand Sons n.v. (ram's),
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☎ 52 29 31

St. Thomas

Boochand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☎ 340 776 0302

Suomi

Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☎ 09-45 28 71

Sverige

Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden,
Stockholm Gillette
Räsundavägen 12, Box 702,
16927 Solna,
☎ 020-21 33 21

Syria

Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresheh
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☎ 963 011-231433

Taiwan

Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☎ (886) 02 2523 3283

Thailand

Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor,
Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☎ (66) 2344 9191/
Exten. 9135

Tunesie

Generale d'Equipement
Industr., (G.E.I.)
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☎ 171 68 80

Turkey

Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
34398 Maslak, Istanbul,
☎ 0212-473 75 85

Ukraine

Importbytsservice-Ukraine
Hlybotchytska str.53, Kyiv
☎ 380-44-417-24-15

United Arab Emirates

The New Store LLC,
Burjman shopping mall,
Bur Dubai
Dubai,
☎ +9714 359 19 19

Uruguay

Driva S.A.,
Marcelino Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☎ 2 924 95 76

USA

The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☎ 1-800-272-8611

Venezuela

Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☎ 0800-4455388

Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☎ 4-25 23 88

For latest updates, please refer
to www.Braun.com.